AWE Mainta

Maart 10, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



Awe Parlamento lo haya un UPDATE riba re-apertura di refineria!

Pagina #7

Mucho Bla bla bla bla.......

Pagina #3 (Aboa)

Debidamente Ministerio Publico tin e caso di e prome baby di aña bao di investigacion, pero

Ta keda na Huez pa dicidi si Thiel a viola leynan di Aruba, ora el a drumi cu un menor di 15 aña

TIN MASHA discusion rond di e prome baby di 2016, unda a ser bisa cu e mama ta un menor di edad, pero asina mes sr. Thiel a presenta na Censo cu su mama pa inscribe nomber di e baby. Pero e tata, sr. Thiel no ta registra na Censo, segun Janneke Ponsioen consehero legal na Censo. Banda di esey, Thiel no ta casa cu e mama di 15 aña tampoco.
A base di esey, no por bisa cu Thiel ta tata huridico di e baby, maske cu el a presenta cu e carchi di nacemento di e baby di Hospital, pero esey no ta suficiente prueba cu e t'e tata.

Censo a recomenda Thiel p'e bin cu e mama, pasobra huridicamente no por confirma cu e ta e tata.
Dia 7 di januari, e pareha a presenta na Censo pa registra e baby, unda tambe nan a bin cu mama di e menor di edad un amiga di nan.
E dia ey, e funcionario di Censo a traha e acta di registracion y reconocimento di e baby, unda den dicho acta a keda menciona sr. Thiel como tata di e baby, pero no por a demostra cu Thiel ta casa cu e mama di 15 aña y como tal Censo no por acepta cu Thiel ta tata huridico di e baby.
Janneke Ponsioen a splica cu e baby, unabes a wordo registra na Censo, tin derecho riba AZV y tin nacionalidad Hulandes, mirando cu Thiel, esta e tata ta di nacionalidad Hulandes, pasobra e ta naci na Aruba.
Encuanto e matrimonio mes, Thiel cu e mucha muher di 15 aña, mama di e baby di aña, a presenta tambe dia 7 di januari, un acta di matrimonio, pero di Venezuela, pero segun Janneke Ponsioen na Aruba nos tin un regla cu un mucha menor di edad no por casa.
Pesey a dicidi di aserca Consulado di Venezuela, pa confirma si e investigacion cu Censo a haci manera mes ta, ta uno corecto, esta si un menor di edad por casa na Venezuela?

E contesta cu Censo a haya ta, cu si e mucha muher ta na estado, y si e mayornan a duna aprobacion na dicho matrimonio, un matrimonio asina ta legal na Venezuela.
Pero pa leynan di Aruba, pa por acepta un hecho cu a tuma lugar den exterior, den e caso aki na Venezuela, pa reglanan internacional (privaat recht) mester analiza si ta acepta un hecho cu a tuma lugar den exterior p'e worde acepta na Aruba.
Preguntanan cu mester wordo contesta ta lo siguiente: Si e autoridad cu a celebra e hecho aki den exterior, ta autoriza pa haci esey? Si e acta a wordo traha conforme e reglanan di e pais, caminda e hecho a tuma lugar. Y si no tin violacion di leynan di Aruba?

Di acuerdo cu Janneke Ponsioen, na Aruba Censo a analisa tur esaki y Censo a conclui cu pa loke t'e autoridad cu a haci e casamento, ta corecto y asina tambe cu e acta a ser traha di acuerdo cu leynan Venezolano, pero pa loke t'e ultimo, si no tabatin violacion di Orden Publico di Aruba y tumando na cuenta cu di acuerdo cu leynan di Aruba, un mucha menos di 16 aña no por casa, Censo a bay wak kico tin scirbi den e ley.
Asina e.o. Censo a tuma contacto cu Nederlands Vereniging voor Burgerzaken, unda den nan literatura, tin claramente poni cu un matrimonio entre un mucha menor di 16 aña no por acepta, di acuerdo cu Janneke Ponsioen. A base di esey, Censo no por a registra dicho matrimonio.

Mientrastanto e mucha muher a cumpli 16 aña dia 14 di februari ultimo, loke nifica cu e mucha muher aki por casa na Aruba. Tumando na cuenta cu e tin yiu caba y el a haya permiso di su mayornan.
Esey a haci cu Censo a dicidi di inscribi e matrimonio y asina a informa e pareha y dia 26 di februari e matrimonio di Venezuela a keda registra na Censo.
Asina pareha Thiel Santander Vasquez ta registra como casa.

Ministerio Publico ta na altura di e asunto aki for di prome dia cu e hecho aki a mira luz di dia, sigur mirando e diferencia grandi entre e homber y e mucha muher.
Pasobra Thiel a drumi cu e mucha muher aki, tempo cu e tabatin 15 aña, loke di acuerdo cu nos leynan ta un hecho castigable.
Pesey for di prome dia cu Censo ta na altura di e hecho aki, a notifica Ministerio Publico. Mescos sa sosode cu otro casonan unda tin hende cu ta bisa cu tin masha keho contra di Censo, pero Censo ta traha a base di ley, y sigur no ta abusa di ningun poder.

Hopi biaha hende ta busca manera di viola e sistema di Censo. Janneke Ponsioen a splica cu semper nan ta yuda como Censo, sin bay contra di su propio regla y ley. Cu por tin malcontento, ta nan derecho y si nan ta sigur di ta den nan derecho, nos tin un Corte unda nan por bay.

Apesar di tur e splicacionnan aki, ayera mainta vocero di Ministerio Publico a confirma cu Fiscal cu tin e caso aki bao di investigacion, a laga sa cu e investigacion ta andando. Asina cu e ta cla, ta keda na Huez pa dicidi si lo persigui Thiel of no, pa a "abusa" di un menor di 15 aña, di acuerdo cu nos leynan.





Padrasto Colombiano di mama di baby di aña a denuncia Hefe di Censo

Pero e mes ta un ilegal na Aruba, di acuerdo cu Redex

E

CASO di e prome baby di aña di pareha Thiel Santander Vasquez, ta sigui den noticia, sigur ora cu padrasto di e mama (awe tin 16 aña) a haci un atake basta personal contra di Hefe di Censo, mr. Sharine Luidens, kende no a acepta esaki, pero a entrega denuncia inmediatamente contra di dicho persona.

Pero manera menciona den un otro articulo, cu Censo a actua di acuerdo cu ley. Y si e padrasto di e mucha menor di edad aki no ta contento, anto bay Huez y cuminza un caso pa busca su derecho. Ta resulta tambe, di acuerdo cu nos informacion dicho Colombiano a drenta Aruba ilegal, a bandona Aruba, pa bolbe drenta ilegal, a base di un yamada di un funcionario publico na Bestuurskantoor, kende awor ta suspendi. Loke ta di lamenta, segun Janneke Ponsioen, ta un cantidad di keho nan a entrega, pero te cu awe no ta haya reaccion. Segun e vocero di Censo, tanto Polis como Ministerio Publico lo tin otro prioridad cu ta mas importante. Lamentable ta cu no ta hayando reaccion tampoco di e mas di 100 denuncianan haci na Ministerio Publico.

Den e denuncianan haci, tin caso di violacion di leynan di Aruba, e.o. na Censo, unda tin hende hasta a entrega un acta falso, pa cual tin castigo pisa pa falsificacion di document, pero manera menciona, no tin reaccion riba e denuncianan haci.
Di acuerdo cu e ponencia aki di Janneke Ponsioen di Censo, nos a tuma contacto cu vocero di Ministerio Publico, kende a tende declaracion di Ponsioen, pero el a desea p'e funcionario di Censo ta mas specific pa atende esaki, cu Fiscalnan di Ministerio Publico.
Lo analisa cu Fiscal Mayor, si lo manda yama Janneke Ponsioen, pa bin cu e pruebanan di denuncianan haci, y determina pakico e kehonan aki no a haya atencion di Ministerio Publico.
Pa loke t'e hecho cu e padrasto Colombiano a drenta y sali for di Aruba, sin ta legal, esey ta competencia di Grens-Politie y Warda nos Costa, pa tuma accion contra di dicho persona, pero no ta trabao di Ministerio Publico pa busca dicho persona y presente den Corte pa violacion di ley di admision.

Minister Paul Croes tin trahadornan di Aura Casino como prioridad

Pero NO tin corahe di pone presion riba hotel cu tin licencia di casino

Ta pushando pa yega n'e mihor acuerdo posibel pa tur

E SITUACION pa cu empleadonan di Aura Casino ta conta cu tur atencion di Gobierno. Ayera mainta, un biaha mas Ministernan di Trabao Paul Croes y Minister di Husticia Arthur Dowers a atende personal y directamente cu e grupo di trahadornan afecta.
E grupo a sali satisfecho di e reunion y, mescos cu e Ministernan, ta spera un conclusion positivo di e situacion lo mas pronto posibel.

Pero ainda e mandatarionan aki no a demostra di tin corahe pa pone e hotel, sostenedor di licencia di e casino responsabel.

E trahadornan aki tin mas cu 3 luna sin cobra y si haya un operador nobo mes, cu e espacio chiquito cu tin pa un casino, adelanta ta bisa caba, cu casino lo confronta problema a corto plazo.
Sea ta pone e hotel, cu tin licencia pa opera un casino, responsabel, o revoca dicho permiso.

For di momento cu e casino a sera su porta den ultimo lunanan di aña pasa, Gobierno ta mantene un contacto estrecho cu, no solamente e empleadonan, pero tambe sigur cu e operador di e hotel y e grupo nobo interesa den maneha e casino.
Di e manera aki ta pusha pa acelera e proceso di negociacion y re-apertura di e casino y tur esnan afecta por bay bek un stabilidad laboral. Inclui den esaki tambe t'e representante di sindicato y oficina di Mediador di Gobierno.

Den e encuentro sosteni ayera mainta, Minister Croes y Dowers a combersa den un ambiente ameno cu e trahadornan y a contesta cada un di nan preocupacionnan.
Segun e comunicado di Gobierno, e trahadornan tur a sali satisfecho di e reunion y cu e seguridad cu e mandatarionan tin nan bienestar na pecho.
Pero e trahadornan ainda ta sin cobra, y con nan por ta satisfecho? Cu e declaracion aki, e trahadornan ta haya cu tin mucho bla-bla-bla y sin ningun seguridad pa trabao.

Mientrastanto, ta haciendo tur esfuerzo posibel pa den transcurso di diahuebs yega na acuerdo mas satisfactorio pa tur partido. Gerencia nobo ta trata na mantene entre 30 pa 35 trahador y lo ofrece na e otro 10 un pakete social conforme nos leynan.



Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Gabinete Eman ta keda stroba ARA di haci su trabou di investiga Gobierno

Ainda ningun solucion pa problema di parkeo



Personal di Algemene Rekenkamer ta boga pa solucion pa parkeer

2 maart 2016

Personal di Algemene Rekenkamer ta wordo limita den nan funcionamento como cu despues di 4 luna cu a cera e parkeerplaats di Algemene Rekenkamer, ainda no a percura pa regla un otro lugar pa parkeer adecua. Dia 2 di November 2015, Gobierno a cera e parkeerplaats di Algemene Rekenkamer sin previo aviso y sin cu a percura pa un alternativa.

No por eherce trabou di control debidamente
Personal di Algemene Rekenkamer ta wordo stroba pa ehecuta nan trabounan di investigacion debidamente, na un manera eficiente y sigur. Nan mester usa nan propio vehiculo pa eherce nan tarea di control, pero no ta dispone di un lugar pa parkeer nan vehiculo. E parkeerplaats di Algemene Rekenkamer a wordo destina pa construi Plaza Padu, cu lo wordo inaugura dia 18 di Maart proximo. Personal di Algemene Rekenkamer mester tin e flexibilidad di usa nan vehiculo di motor na cualkier instante cu esaki ta wordo rekeri di nan. Nan mester por sali y bin bek sin cu esaki ta bai na costo di e eficiencia di nan trabou. Ademas di esaki, e personal ta dispone di documentonan confidencial cu ta reken cautela pa cual seguridad ta un factor importante.

A busca solucion na manera pro-activo
For di momento cu personal di Algemene Rekenkamer a wordo informa cu ta exisiti e posibilidad cu lo bai perde nan parkeerplaats, nan a tuma contacto dibiaha cu e instancianan concerni pa por regla un solucion pa e problema premira di parkeer. Esaki tabata na final di augustus 2015, cu tabata e mesun temporada cu e instancia di Aruparking a wordo estableci. Personal tabata (y ta) dispuesto pa paga pa un vergunning, pa asina dispone di un luga den cercania di nan edificio manera cu ley di parkeer ta stipula. No obstante esaki, e peticionnan di personal di Algemene Rekenkamer, pa regla un lugar di parkeer sea via Aruparking of sea via Gobierno mes, no a wordo scucha como cu tabata wordo bisa na e momento ey cu '*ainda Algemene Rekenkamer ta dispone di su parkeerplaats*'. Despues cu enberdad e parkeerplaats di Algemene Rekenkamer a wordo cera sin cu a regla alternativa, e personal a bolbe tuma contacto cu e instancianan concerni y cu Ministernan encarga. A manda carta y sugeri alternativanan na Minister di Transporte, Minister di Infrastructura, Minister di Asuntonan General como tambe Aruparking. Apesar di promesanan cu lo percura pa un solucion, te cu dia di awe nada no a wordo regla pa personal di Algemene Rekenkamer.

Peticion no ta wordo tuma na serio
Personal di Algemene Rekenkamer ta sinti cu nan peticion pa regla un otro lugar di parkeer no a wordo tuma na serio. Esaki mirando cu nan peticion a bai pareu cu peticionnan di varios otro instancianan Gubernamental. Personal di Algemene Rekenkamer tin confirmacion cu otro instancianan si a haya acceso na un lugar alternativo pa parkeer sea via Gobierno mes of via Aruparking den cercania di nan edificio. Ta di lamenta cu e unico lugar di parkeer cu a wordo ofreci via Aruparking na personal di Algemene Rekenkamer ta na punta final di e parkeerzone, na rand di Lagoen (ex-Valero). Esaki no ta den cercania di nan lugar di trabou.

"**NOS** pais a cumpli 30 aña y nos mester ta orguyoso cu nos ta conta cu nos propio Colegionan Halto di Estado. Sinembargo, ora cu nos mira con Gabinete Eman ta trata Algemene Rekenkamer Aruba (ARA), cual ta e Colegio Halto di Estado di nos Pais cu ta encarga cu e auditorio, nos ta haya berguensa. E motibo ta simpel.

Gabinete Eman ta kita e parkeo di ARA pa traha Plaza Padu y ta laga e profesionalnan di ARA sin un luga debido pa para nan vehiculo cu ta wordo uza pa por pasa diferente departamento di Gobierno pa por haci nan investigacionnan debidamente.

Riba dj'e. Aruparking tampoco no kier coopera pa yega na un solucion debido pa e problema di parkeo y di e manera aki ta bira bisto cu Gabinete Eman ta keda stroba ARA di haci su trabou di investiga Gobierno", segun Xiomara Maduro.

A kita parkeo sin ofrece solucion

"E ta simpel. Si Gobierno mester e espacio di parkeo di ARA pa traha Plaza Padu, anto e ora como un bon dunado di trabou, Gobierno mester a percura pa un otro luga pa e trahadornan por para. Gobierno a bin cu Aruparking den cual a tuma tur luga di parkeo den Centro di Cuidad. Den e situacion ey Gobierno mester a percura pa yega na un acuerdo cu Aruparking pa e parkeo keda regla. Pero esaki no pasa. ARA mes na un manera proactivo a acerca Aruparking pa un luga di parkeo debido pa cual nan ta dispuesto pa paga, pero tampoco a yega na un solucion. Aruparking a ofrece parkeo te na ex Texas y Lagoen y esaki no ta apto pa ARA por haci su trabou debidamente. E problema di parkeo a keda y Gobierno tin e deber di regla e problema aki", e Parlamentario ta sigui bisa.

Si ARA no investiga Parlamento no por controla

"E motibo a cual nos ta cuestiona e abuso aki di Gabinete Eman ta debi na e hecho cu e trabou investigativo di ARA ta importante pa e trabou Parlamentario di controla Gobierno.

ARA su investigacionnan ta duna un bista riba e efectividad y legalidad di Gabinete Eman su gobernacion y sin e investigacionnan aki Parlamento no por controla Gobierno debidamente.

Mester un solucion pronto

E manera cu Gabinete Eman y Aruparking bou di encargo di Minister Otmar ta laba man den e problema di parkeo aki di ARA ta mustra cu nan no ta worry si e trabou investigativo di ARA ta wordo perhudica.

ARA a acerca Parlamento riba e problematica y di parti di Fraccion di MEP dia 3 di maart 2016 nos a pidi e Presidente di Parlamento pa yama un reunion di Comicion Central pa busca un solucion pa e problema aki cu ta afecta tambe e trabou Parlamentario.

Mester bin un solucion pronto ya cu Gabinete Eman no por keda stroba ARA di haci su trabou di investiga Gobierno", Xiomara Maduro ta termina bisando.



Personal ta boga pa un solucion
Personal di Algemene Rekenkamer un biaha mas kier a manda un suplica na e Ministernan concerni, como tambe na Parlamento di Aruba, pa yuda nan haya un solucion structural mas pronto cu ta posibel pa asina nan por eherce nan trabounan na un manera eficiente. Personal di Algemene Rekenkamer ta ripiti cu nan ta dispuesto pa paga y tambe cana pa por tin acceso na nan vehiculo, tanten cu ta trata di un lugar den cercania y sigur.

No obstante cu secretariado di Algemene Rekenkamer tin falta di personal ta aspira pa ehecuta nan tareanan mas eficiente posibel. E personal existente kier enfoca cu mirando e hecho cu nan mester usa nan propio vehiculo, ta e deber di un bon dunador di trabou pa percura pa un lugar di parkeer den cercania pa staciona esaki. Nan kier evita cu lo mester bai den protesta pa algo basico manera esaki.

Foto 1: Ex-parkeerplaats Algemene Rekenkamer

Foto 2: Situacion actual; construccion Plaza Padu

MEP na Gabinete Mike Eman:

Finalisa e acuerdo pa caba p'asina nos habri e refineria awor!

A RAIS di e informacionnan cu a sali cu e negociacion cu CITGO lo ta bayendo dificil nos kier bisa lo siguiente, segun Glenbert Croes:

"Segun nos informacion no tin niun motibo pa tin problema den e negociacionnan entre Gobierno cu CITGO, a menos cu tin interes straño cu kier bin mete nan mes den un proyecto asina vital p'e futuro di Aruba cu t'e reapertura di e refineria. Un situacion asina lo ta totalmente inaceptabel".

MEP na Gabinete Mike Eman

No tin espacio pa wega. No tin espacio pa interesnan straño mete y stroba causando tardansa.

E refineria di Aruba mester habri awor p'asina nos pone tur nos yiunan di tera y tur e contratistanan local bek na trabao. Finalisa e acuerdonan awor y manda nan Parlamento pa nos consideracion y aprobacion p'asina e trabaonan pa restart e refineria por cuminsa pa caba. Sigui tarda ta wega y MEP y nos digno pueblo no ta acepta mas.Si Gobierno di AVP sigui hunga wega cu destino di nos yiunan y di nos pueblo trahador nos ta drenta den accion ora zero atrobe pa defende e refineria y logra p'e refineria habri awo. Refineria di Aruba ta patrimonio di nos yiunan, e refineria di Aruba ta patrimonio di henter nos digno pueblo, segun Glenbert Croes.

Fayo technico den central di telefon di Infra gebouw

DEPARTAMENTO di DLV (Kadaster) / DIP / DOW ta informa cu en conexion cu fayonan interno riba e sistema di comunicacion di e central di telefon na Infra gebouw e departamentonan DIP, DLV (kadaster) y DOW no por ricibi of haci yamada.

Hunto cu Setar ta trahando pa remedia e fayonan interno riba e sistema di comunicacion.

DIP, DLV (Kadaster) y DOW ta pidi disculpa y comprension pa e problema aki.

Amienda historico di Partido Democracia Real a keda aproba na Hulanda

E AMIENDA historico, iniciativa di Partido Democracia Real, a wordo aproba ayera 8 di maart, pa 3'or di atardi na Hulanda cu ta 10'or di mainta aki na Aruba. Parlamentario Andin Bikker a informa esaki na miembronan di prensa den rueda di prensa semanal ayera mainta.

E amienda a pasa pa medio di voto como un ley cu no tin controversia riba dj'e y cu tur partido den Tweede Kamer a bay di acuerdo cu ne. E amienda aki ta un ley cu PDR a presenta conhuntamente cu coleganan Dammers di AVP y Thijsen di MEP, pa amplia proteccion den casonan di belasting.

E motibo cu e amienda aki ta asina historico ta pasobra prome biaha den e historia reciente di Reino Hulandes cu un amienta ta wordo trata y vota a distancia for di e parti Caribense di Reino.

Andin Bikker a splica cu normalemente lo mester a bay personalmente ora di tratamento di e ley, loke ta encera hopi gasto pa e Parlamentonan concerni, pero Tweede Kamer a bay di acuerdo pa trata amiendanan a distancia, y esaki ta trece un dimension nobo pa Parlamentarionan di Aruba, Curacao y Sint Maarten pa por presenta cu mas frecuencia amienda y mocionnan como delegadonan special, a base di articulo 17 inciso 3-4-y 5 di statuut, y asina participa na un manera mas eficiente den e cuadro di tratamento di leynan cu ta regarda e parti Caribense di Reino Hulandes.



Esaki ta un di e partinan historico di e amienda, e di dos ta su contenido cu ta como lo siguiente: na momento cu tin casonan di belasting andando na Curacao, Sint Maarten y Aruba y/of e Islanan Saba, Bonaire y Sint Eustatius, a base di e amienda aki por pidi na Corte y Corte por dicidi pa puntra un pregunta prehudicial of pregunta crucial, na Corte Supremo (Hoge Raad) kico nan ta opina riba e tematica cu ta den tratamento.

Consecuencia di esaki ta cu lo spaar na esnan cu ta procediendo varios gasto y añanan di procedura te yega na Hoge Raad. Esey kiermen cu nan por haya sa den termino di seis luna kico Corte Supremo ta pensa riba nan caso.

Segun Andin Bikker, esaki ta crea un dimension di proteccion adicional apart, na esun desde januari 2015, caminda a base di un otro amienda historico cu PDR a presenta na april 2010 ora cu a desmantela Antiyas cu apart di e proteccion aki ya caba nan por apela den tres instancia.

E dimension cu a wordo logra awor ta cu explicitamente lo haya e dimension aki cu no tin nodi bay procede te na Hoge Raad, den cierto casonan, pero por pidi na Corte pa pidi un opinion caba kico Hoge Raad ta pensa di e caso.

Pa un caso bay te Hoge Raad por tarda un average di 4 pa 5 aña y ta envolve gastonan basta grandi.

Esaki ta trece seguridad pa e inversionistanan. Ora inversionistanan kier inverti den un pais nan tin diferente opcion den cual hurisdiccion e kier bay inverti den dje y un di e prome cosnan cu e ta bay wak ta con e proteccion fiscal ta, pasobra e ta hopi probable cu nan ta bay haya un diferencia di opinion riba un of otro aña di pago di belasting.

E dimension adicional aki no ta faborece solamente Aruba, Curacao y Sint Maarten, pero tambe e islanan BES na e mesun nivel cu tin na Hulanda.

Andin Bikker a felicita e Parlamentonan di Aruba, Curacao y Sint Maarten cu e logro aki y tambe a expresa palabranan di gradicimento na Tweede Kamer pa e aprobacion di e amienda historico aki, y tambe a gradici nos Creador pa e logro aki.

Parlamentario Donny Rasmijn-AVP

Awe Parlamento lo haya un update riba re-apertura di refineria!

E SIMAN aki, porcierto, awe diahuebs 10 di maart, Minister Mike de Meza y su conseheronan lo ta den Parlamento pa duna un update.

“Nos ta tende den medio di prensa cu e negosacionnan ta bayendo den bon direccion, pero pa Parlamento e ta importante p’e miembronan ta keda bon informa periodicamente. Minister de Meza y su conseheronan ta trahando duro riba e re-apertura y nos kier keda informa y duna e oportunidad pa cada miembro trece preocupacion y preguntanan dilanti p’asina tur fraccion lo ta di acuerdo cu e manera cu e negociacionnan ta bayendo”, Donny Rasmijn ta bisa.

Den medio di comunicacion tin diferente procupacion a wordo publica, p.e. dor di Camara di Comercio, cu mester wordo clarifica p’asina ponencianan cu por tin wordo aclarea di un manera habri y transparente.

“Den corto nos sa cu e refineria di Valero na Aruba no por competi den e mundo di refinacion basa riba e diferencia di prijs entre e crudo pisa y crudo normal.

Riba dje e refineria a produci, desde su re-apertura dor di Coastal, mayoria producto semi-refina. Pues mayoria di e productonan mester a wordo reprocesa den un refineria den exterior p’asina wordo converti den producto final manera diesel y gasolin.

E operacion cu tin riba mesa awor ta pa crudo pisa di e “Faha di Orinoco” na Venezuela, cu ta un crudo hopi pisa y cu un contenido halto di acido, wordo procesa unda cu e productonan cu wordo produci ta wordo mescla atrobe den un crudo syntetico cu tin un calidad mas halto.

E costo di un bari di e crudo aki, inclui transporte y operacion, lo ta den careda di 22 dolar pa bari.

Crudo syntetico ta bende pa alrededor 5 dolar pa bari mas abou cu e West Texas Intermediate (WTI) cu actualmente ta costa al rededor di 35 dolar pa bari.

Pues e syntetic crude lo por wordo bendi na 30 dolar pa bari actualmente”, segun Donny Rasmijn.

“Si produci 150 mil bari di crudo syntetico pa dia na Aruba, e tin un balor di 1.2 miyon dolar riba mercado awor”, Donny Rasmijn a expresa.

E cifra aki ta basa riba e prijs actualmente di WTI cu ta proyecta pa yega 45 dolar pa bari na 2017 y 60 dolar pa bari na 2020.

E refineria lo ta cla pa opera den entre un aña y mey pa dos aña y lo rekeri un inversion di 800 miyon dolar.

Pues si actividad pa re-apertura cuminsa despues di april di e aña aki, e planta lo ta den operacion na final di aña 2017 unda cu e planta lo por bende e crudo syntetico na un balor di 3.5 miyon dolar pa dia, pa luna 103.5 miyon di dolar pa luna y 1242 miyon dolar pa aña.

Cu e cifranan aki CITGO lo saca su inversion den menos di 8 luna di operacion. E cifranan economico y financiero pa CITGO ta hopi prometedor!”.

Pa pais Aruba esaki lo nifica cu e compania lo paga Winstbelasting, minimo ta 10 miyon dolar pa aña. Tambe lo ricibi 20 miyon dolar na lease, 30 miyon dolar na Inkomstenbelasting, AZV y SVB directamente.

Esaki ta sin conta e otro entrada cu pais Aruba lo haya den caha via di contratistanan cu ta traha directo of indirecto cu e planta.

“Un entrada minimo di 100 miyon florin nos por spera den caha di Gobierno y un crecemento economico di minimo 500 miyon florin pa pais Aruba”. Tambe e planta lo bay opera cu gas natural locual cu ta hopi limpi mes y WEB tambe lo bay opera riba gas cu ta mas barata.

“En todo caso no ta bay t’e refineria sushi cu nos ta custumbra di wak na Aruba. Actualmente WEB ta usando un azeta pisa cu un contenido halto di asufre contaminando nos medio ambiente enormemente.

Ora cu e refineria y WEB opera riba gas natural, pueblo no ta bay wak nada sushi sali for di e chimeneanan”, Donny Rasmijn a asegura.

Un cos si, mester garantisa cu e planta di asufre y e tankinan di productonan ta den bon operacion p’asina no contamina nos medio ambiente!

Durante reunion cu Amsterdam Marketing

Aruba ta riba un nivel halto den mercadeo internacionalmente



MINISTERIO di Cultura hunto ATA Europe a reuni cu Amsterdam Marketing pa mira con un ciudad manera Amsterdam ta mercadea su mes turisticamente.
E delegacion ta consisti di consehero di Ministerio di Cultura, Indra Zaanaam, Anky Vrolijk Directora di FMA, representacion di Oficina di Turismo den persona di Tirso Tromp y tambe Angelo Tromp, kende t'e cultural attaché di Ministerio di Cultura.

Ta interesante pa mira con Amsterdam ta diversifica su producto constantemente. Amsterdam ta un destinacion cu ta hopi compara cu London y New York.

Tur tres ta hopi conoci y ta ricibi hopi turista pa aña.
Den un forma hopi inovativo Amsterdam ta busca formanan pa compronde e mercado tambe e cambionan den mercado y a base di esaki ta diseña strategia di mercadeo.
Amsterdam Marketing ta comparti cu nan no ta uza e titulo di turista, pero mas bien bishitante. Nan enfoke ta riba e aspecto comercial, e bishitantenan, pero tambe riba e consumidor local.
Durante e dialogo a toca e tema di combinacion di cultura y turismo, con t'e mihor forma pa conserva nos cultura den combinacion cu turismo, pero pa sigui crea beneficio economico.

Amsterdam Marketing ta mira como prioridad e calidad di producto, pues e calidad di Amsterdam como Producto.
Nan no ta mercadea e ciudad cu cosnan comun of cosnan cu tur hende ta asocia Amsterdam cu ne, pero nan semper ta laga e bishitante sera conoci cu diferente aspecto di e ciudad, ampliando nan producto pa mantene un posicion hopi competitivo riba mercado.
Esaki tambe ta halto riba nan agenda mirando cu nan competencia ta keda London y New York ambos ciudadnan hopi inovativo.

E delegacion a nota hopi similaridad den e maneho di Amsterdam Marketing cu e vision y maneho di Minister Otmar Oduber, den e aspecto di diversifica Producto Aruba





constantemente, sigui e tendencianan internacional pero manteniendo aspectonan local como prioridad.
Ta importante pa reconoce e similaridadnan entre e forma di mercadea Amsterdam y Aruba. Intencion awor ta pa uza e informacion y hermentnan basico pa inclui esaki den e maneho di mercadea nos isla.

Den e forma aki nos isla ta mantene un posicion halto y sumamente competitivo compara cu otro islanan den nos region. Na mes momento Aruba ta bira un ehempel tambe, mirando cu nos isla ta sigui pasonan pa ta riba un nivel halto den mercadeo internacionalmente.





Exclusivamente na Tropicana Casino Aruba

Rifa di Villa di Vakantie di Tropicana riba 18 di maart, 2016

TROPICANA Casino Aruba lo ta rifando un villa di vakantie special pa bida largo riba Dia di Himno y Bandera, e aña aki.

Imaginabo cu bo por gana un Tropicana Aruba Vacation Villa cual ta balora na US$23,500!
E promocion excitante ta habri na e publico general cu un solo condicion, esta cu participantenan mester bira miembro di e Trop Club & Casino Advantage Club, of ta un miembro existente caba.
Miembronan lo ricibi un entrada gratis na e rifa di "Tropicana Vacation Villa," pa cada 25 punto acumula, y cada 25 punto acumula ta nifica 1 entrada di rifa. No mester reclama esaki, y tur regla/regulacion di Advantage Club ta aplica.

"Nos ta invitando nos miembronan di Trop Advantage pa acumula mas hopi entrada cu ta posible durante e periodo promocional di 1 di Februari te cu 18 di Maart, 10'or di anochi, 2016," Wilfred Trimon, Director di Casino, a bisa.
"Nan lo acumula entradanan gratis pa e sorteo di e gran premio cu cada 25 punto, y e casino lo tene un rifa cada ora riba e ora, riba 18 di maart, pa un total di 10 ganador."

E sorteo di e "Tropicana Vacation Villa Raffle" ta cuminsa pa 8'or di anochi.

Tur hungador mester tin por lo menos 18 aña di edad pa por participa, y ganadornan lo tin un 1 minuut despues cu nan nomber ta wordo anuncia pa e emcee, pa colecta nan premio, si no, un otro nomber lo wordo anuncia.

"Nos ta hopi anima pa cu e promocion aki na Tropicana Aruba Resort & Casino. E ta un tremendo premio excitante cu niun otro casino na Aruba por ofrece. Solamente Tropicana Entertainment cu su red di casinonan na Nevada, New Jersey, Louisiana, Mississippi, Indiana y Aruba por ofrece un promocion di e tipo aki", Trimon a bisa.

Finanzas di Aruba ta mucho mas cerca di yega un 'balanced budget' cu hopi a pensa

Hulanda a pinta un escenario scur y temeroso sin tabata necesario



DEN UN carta fecha 4 di maart CAFT ta pone literalmente cu e situacion di Aruba pa loke ta Finanza Publico ta bayendo biento en popa.
CAFT mes no a spera esaki y awor, despues di a pinta un situacion temeroso con Aruba lo ta bayendo, a hala esaki atras y ta indica cu cosnan ta bon y hasta mas cu bon.
Si e tendencia aki sigui, Aruba ta bayendo hopi liher den direccion di un Balanced Budget.

Algo cu Gobierno di Aruba den forma consistente semper a mustra riba dje, mescos tambe semper a desmenti e noticianan falso cu tabata sali di Hulanda. Awor e propio Bakker, Presidente di CAFT ta admiti esaki. No ta mucho tempo pasa cu Minister pa Asunto di Reino, Roland Plasterk a bisa den Tweede Kamer durante un discusion fuerte riba e situacion financiero di Aruba, cu esaki lo no ta bon.

Hecho ta cu finanza publico ta bon cu un deficit financiero di solamente 2%, un cifra cu aki dos aña lo no tey mas.
E deficit di 2% ta hasta bou di e norma di 3.7%. 3.7% Loke cu e ley Landsverordening Aruba Financieel Toezicht tin como norma.
Cu e situacion financiero ta bayendo ta danki n'e bon maneho di Gobierno di Aruba y esaki sin a corta den entrada di ningun ciudadano.
Al contrario, Gobierno a hisa entrada di esnan di menos recurso den tur sorto di forma, entre otro dor di a introduci un schoolkinderentoeslag, dor di baha coriente y tambe a hisa minimumloon.

Cu e situacion a drecha no ta danki na intervencion di CAFT. E ta un logro riba su mes di Gobierno di Aruba.
E deficit di 2% aki ta inclui un entrada di solamente un bes di un dispensacion di un debe di SVB, pero asina mes, y Bakker mes ta admiti esaki, e deficit na 2015 tabata 3,2% compara cu 3.7% di acuerdo cu e ley di LAFT.
E situacion di Aruba ta alentador y ningun hende por desmenti esaki.

Otro intervencion cu a yuda yega n'e deficit di 2% t'e reformanan di fondonan di APFA, AOV y AZV den añanan 2010/2011 loke a percura pa un maneho sostenibel.
Dor cu Gobierno a corta den huurmento di eficicio y auto tambe a yuda yega n'e deficit di 2%. Si Gobierno sigui asina den forma structural, e debe nacional ta sigui baha y e deficit na 2017 ya no ta existi mas. Carta di CAFT ta aparece riba e site di Parlamento di Aruba.

Tur famia na Aruba mester bira doño di su propio cas cu prestamo social

“**DURANTE** e bishitanan cu nos ta realisa den casnan di pueblo nos a constata cu tin gruponan di pensionado, bijstandtrekkers y esnan cu ta ganando minimumloon no por paga carga e peso financiero di e huur cu nan tin cu paga na FCCA.
Den cierto casonan ta paga 700 florin na huur sin conta recibonan di awa y coriente consecuentemente lo no bay resta placa pa nan por hiba un bida digno y sostene nan famia”, segun Glenbert Croes.

“E parti di financiamento dor di FCCA pa traha cas ta quotanan di pago impagabel pa famianan na Aruba. FCCA a wordo lanta tabata pa haci’e posibel pa tin casnan sociaal rond di Aruba y pa tur famia por logra paga esaki pa asina tin un DAK riba nan cabes.
Nos ta kere cu na e momentonan aki nos cuidadanonan ta wordo mal sirbi dor di FCCA y cu interesnan exageradamente halto.
Obviamente e condicionnan cu ta wordo duna ora di cera contract ta inhusto, pasobra te dia di awe tin cuidadanonan cu no ta doño di nan propio cas.
Si berdad FCCA tabata husto lo a binda condicionnan cu ta pagabel segun capacidad di cada cuidadano.

Den 7 aña di Gabinete Mike Eman no a traha ni 1 cas di pueblo. Awo cu eleccion ta acercando ta core anuncia cu lo traha 1000 cas prome cu eleccion sumamente hipocrita.
Nos di MEP ta comprometi pa evalua e sistema di financiamento di FCCA pa cuidadanonan un dia por yega na nan cas. Nos kier p’e forma di pago ta uno husto y segun capacidad di repago di cada cuidadano”, Glenbert Croes ta conclui.



Entrada hudicial a conduci na detencion di un persona

WILLEMSTAD - Diamars 8 di maart ultimo, alrededor di 4’or di madrugá personal di Team di Atraco y Team di Aresto, a tene entrada hudicial den tres cas na Javastraat y un cas na Kaya Mata Siguaraya.
E entradanan hudicial tabata en conexion cu búskeda di e dos sospechosonan Winklaar y un caso di atraco cu a tuma lugar 5 di februari 2016 na un supermercado riba Jan Noorduynweg.
Durante di investigacion den e cas na Kaya Mata Siguaraya nan a haña y confiscá: Un mata di marihuana; Un sambèchi; Un auto.

Tambe a detené n’e cas e hòmber R.F.M. naci na Còrsou, como sospechoso den e caso di atraco ariba mencioná.
A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pa mas investigacion.



Dangui Oduber (MEP):

Melvin Tromp mester entrega su tereno bek na pueblo

pa duna un otro e oportunidad pa construi un cas!

"**MELVIN** Tromp a admiti y a confirma cu e tin 2 tereno. Awo diripente Melvin Tromp no a haya e tereno mas for di diputado Charro Kelly na aña 1996 manera e mes a indica anteriormente, sino awo e storia a cambia.
Na momento bo gara un Parlamentario ta gaña den un caso normal, e Parlamentario mester entrega su retiro. Na Hulanda por corda e caso di Parlamentario John Leerdam cu el a gaña durante un entrevista y mester a entrega su retiro despues di esaki", segun Dangui Oduber.

"Aki na Aruba Parlamentarionan ta gaña nos tur dia. Ministernan ta gaña nos tur dia y nada ta sosode. E hendenan aki a perde gevoel, nan a perde tur sentido comun.
Na prome instante Melvin Tromp a bisa cu el a haya su tereno for di dipuatado Charro Kelly na aña 1996.
Awo e storia a cambia y awor e NO a haya e tereno for di Charro Kelly, sino el a haci e peticion na Charro Kelly. E ta mustra aki su incapacidad y mustra cu e no tin conocemento riba structura estatala y mucho menos di politica. E kier a bay defende su mes cu un engaño y a wordo gara ta gaña.

Hecho ta cu Melvin Tromp a haya su tereno for di defunto Watty Vos na aña 1996. Tin un difrencia hopi grandi entre haci un peticion pa un tereno y haya un tereno. Porta Melvin Tromp no sa kico ta e diferencia entre haci un peticion y haya un tereno, pasobra logicamente esakinan ta los di otro.

Pero tur hende sa for di kende el a haya su tereno y e mes a admiti tambe ki aña el a haya e tereno aki. Loke e mes a admiti y confirma tambe ta cu e la pidi uitbreiding pa e tereno actual di casi 700m2 cu e tin situa na Palm Beach.
Un tereno cu e tin desde aña 1996. Un tereno cu ta yena cu cadushi, yena cu hubada, yena cu mata y cu den 20 aña absolutamente nada a wordo haci pa construi un cas", Dangui Oduber ta splica.

"Obviamente Melvin Tromp no tin ningun intencion pa constui un cas, sino e lo a haci esaki hopi tempo caba. Ta un berguensa cu un hende asina por csana rond cu un tereno ariba su number anto e sa cu tin 11.000 hende wardando riba un pidi tereno. No solamente e ta un berguensa sino un abuso contra pueblo. Peculiar di e caso aki ta cu awo diripente ta pidi uitbreiding di e tereno. Pueblo kier sa pakico ta pidi uitbreiding? Ki intencion Melvin Tromp tin? Pakico den 20 aña ainda e no por a construi un cas? Kico e ta bay haci cu e tereno aki?
E ta bay pidi cambio di destinacion na Benny Sevinger pa haci negoshi tambe cu patrimonio di pueblo?

Ta preguntanan cu Melvin Tromp mester contesta nos pueblo. No por ta asina cu Melvin Tromp tin un tereno yena cu hubanda pa 20 aña, no ta haci nada cu esaki y ta keda cu esaki. Tin 11.000 hende riba lista pa por haya un tereno y den e caso aki Tromp tin un tereno y no ta haci nada cu ne.
Pueblo ta exigi Melvin Tromp pa entrega esaki bek na pueblo mirando cu ya caba e tereno tin 20 aña para y e la stroba otro famia pa por construi un cas den e area di Palm Beach. Ta inhusto loke e Parlamentario aki ta haci, pasobra otronan si tereno ta wordo kita for di nan na momento cu nan NO cumpli cu e erfpachtsvoorwaarden nan!", Dangui Oduber ta conlcui.

Curso Empresario Prepara ta cuminsa dia 11 di april 2016

IDEA conhuntanan cu Enseñansa Pa Empleo ta ofrece curso pa tur empresarionan cu kier siña maneha nan negoshi eficientemente

NA APRIL proximo Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA) ta presenta su curso “Empresario Prepara” cual ta wordo organisa conhuntamente cu Enseñansa
Pa Empleo (EPE). Meta di e curso ta pa yuda nos clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente y engrandece e nivel di informacion y strategia con pa haci di nan negoshi uno exitoso.

Pa logra esaki nos a parti e curso den 2 fase

Prome fase ta ciencia empresarial; Business Plan, Marketing, Purchasing Logistics, Tourism Marketing, Quickbooks, Labour Law of Aruba, Business Law, Leadership & Management.
Segundo fase cursistanan ta haci uzo di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y diferente ehercicio lo wordo duna tocante con pa maneha un negoshi.

Empresario Prepara lo cuminsa dia 11 di april 2016 y ta consisti di 40 lesnan. Orario ta 7.00pm pa 9.15pm y pa e lesnan lo tin un schedule cu lo mester tene cuenta cu ne. Localidad di curso ta ‘Enseñansa Pa Empleo’ situa na Engelandstraat 33, Eagle.
Curso Empresario Prepara ta costa Afl. 525,- y por haci’e den dos pago (prome cu 7 di april y fin di mei). Mester completa tur e fasenan pa por logra un diploma na final.

Criteria pa atende curso Empresario Prepara
Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of ekivalente. Diploma no ta necesario. Mester tin conocemento di computer y conocemento basico di Papiamento, Hulandes y Ingles ta necesario.

Pa informacion y inscribi por yama oficina di IDEA na 5821181 ext. 248 of ext. 274 of pasa personalmente na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza di 2 Piso.
Tambe por like IDEA su pagina di Facebook: Idea-Aruba. Of tambe por email nan na: j.trim@arubaeconomicaffairs.aw pa mas informacion.



Mervin Wyatt-Ras:

Den tur discucion rond di SABA, bienestar di nos grandinan, mester keda central

PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa a trese padilanti cu el a tuma nota di diferente discucion entorno di SABA y maneho di e instituto y discucion entre Gobierno cu Maneho, Hunta di Supervision y Bond di Trahadornan, y ta haya cu den tur e discucion mester keda mira e cliente, esta nos grandinan, como central.

Wyatt-Ras ta trece padilanti cu Minister di su banda kier mas transparencia den e organisacion y kier pa e fundacion responsabilisa na Gobierno. E fundacion ta ricibi 23 miyon di subsidio.

E fundacion ta indica cu tin un wachtlijst di 300 largo, mientras cu segun Minister esaki ta menos y tambe e fundacion tin cu motiva dicon lo tin mester di mas trahado. Minster a indica cu lo e haci un audit di e organisacion pa haya mas claridad.

Segun Wyatt-Ras, Gobierno ta esun cu ta duna subsidio y e por exigi responsablisacion. Parlamento na varios ocasion a indica cu fundacionnan mester duna cuenta y cu mester responsabilisa si ta logra metanan pa nan cliente. Aki e cliente ta central pa evalua si ta yuda e grupo di meta.Parlamento mes a bin cu mocion pa "output gerichte subsidie" pa organisacionnan, cu a ser aproba ampliamente. Ministerio di Finanza ta trahando riba implementacion di esaki. Aki mester bay evalua si e clientenan of e gruponan di meta ta ser localisa pa medio di accionnan di e diferente fundacionnan y hasta por fortifica nan.

Wyatt-Ras ta haya den e discucion mester papia tambe di cuido di nos grandinan na cas. SABA ta haciendo un trabou importante y cualitativo, pero tin grandinan tambe cu kier keda biba na cas y si por organisa cuido y sosten na cas nos grandinan cu por ainda por keda biba den nan propio ambiente. Aki por fortica e organisacionnan cu tin experencia y ya caba ta dunando e tipo di cuido aki. Ta necesario pa fortifica e asina yama "mantelzorg". E ley di ouderenzorg cu a ser aproba den Parlamento dia 7 di december di aña 2015, sigur lo trece mas structura y lo proteha nos grandinan y garantisa calidad di nos hendenan. Tin un cantidad grandi di centronan cu a lanta y awo nan ta reglamenta.Ademas, lo garantisa e calidad dor cu inspeccion di salubridad lo atende cu kehonan den caso esakinan wordo duna y lo controla e cuido. Tambe e ley cu ta reglamenta BIG lo garantisa acreditacion y pues calidad di trahadornan cu nos grandinan.

Riba un pregunta si Gobierno lo stop subsidie na SABA, Wyatt-Ras a contesta cu Gobierno ta den deliberacion cu directiva, hunta di supervision y trahadornan y cu ta di importancia pa Gobierno cu ta duna subsidio haya inzage den loke ta ser haci cu e subsidio aki.Y ta Gobierno na un dado momento si no yega na otro por tuma un decision. Wyatt-Ras ta trece padilanti cu p'e ta di importancia cu den henter e discucion aki e cliente ta central. Pues nos grandinan mester ta central den tur loke wordo palabra cu otro.

Wyatt-Ras ta di opinion cu mester stop di hinca politica den e discusion. E hecho cu MEP ta pidi reunion tocante SABA ta un farsa. Pasobra ora cu a discuti den Parlamento tocante nos grandinan y a pasa e ley cu ta garantisa calidad y reglanan MEP ni tabata completo durante e reunion y a vota contra di e ley di nos grandinan.
Cu ki cara awo aki nan por yama reunion. Aki por mira cu ta handle segun convencia. Wyatt-Ras hunto cu Fraccion lo sigui e proceso aki di cerca y ta spera cu lo por keda garantisa na nos grandinan e cuido cu ta necesario pa nan. E ta finalisa bisando cu e ta spera cu ora yama reunionnan cu actornan, esnan di MEP lo por ta presente.

Dangui Oduber (MEP):

No tin tereno pa pueblo, no tin tereno pa traha casnan social, pero SI tin tereno pa amigonan y candidatonan di AVP!



17. *Kan de minister een beeld geven van de vraag aan sociale woningen en het beleid ten aanzien hiervan?*

Het aantal ingeschrevenen voor een sociale huurwoning per december 2015 bedraagt 3060. Het beleid van de FCCA voor de komende jaren is afhankelijk van de beschikbaarheid van bouwterreinen (erfpachtgronden overheid) en het verkrijgen van goedkope leningen. Als aan deze twee voorwaarde wordt voldaan kan de FCCA 250 woningen op jaarbasis bouwen.

6

"**ACTUALEMENTE**, pais Aruba tin un Minister di Infrastrcutura cu no solamente no tin maneho, no ta respeta ley, no ta respeta regla, pero un Minister cu mester a entrega su retiro hopi dia caba.
Den apenas un luna di tempo Minister Benny Sevinger tin 3 sentencia den su contra. Tin un cantidad di decisionnan robes cu e ta tumando luga y ainda e Minister en cuestion ta keda manera nada no a pasa. Den un otro pais un Prome Minister lo a exigi y urgi e Minister controversial aki pa entrega su cartera. Na Aruba tur cos ta posibel cu e Gobierno aki.
E situacion ta bay asina leu cu ni sentencia di Hues Benny Sevinger NO ta respeta mas", Dangui Oduber ta duna di conoce.

"Ta tristo si cu awe despues di mas cu 6 aña mester constata cu e maneho di Benny Sevinger no ta dirigi pa duna pueblo tereno pa construi cas, no ta dirigi pa duna FCCA tereno pa construi casnan social, pero mas bien ta dirigi pa privilegia amigonan, candidatonan di AVP y coordinadornan. Na Aruba na e momentonan aki tin un lista di espera di 11.000 personan cu ta wardando pa un cas. Famianan ta sclamando pa por bin na remarke pa haya un pida tereno, pero lamentablemente esaki no ta priordad pa Benny Sevinger. Ta depende kende bo ta, ki fam bo tin, bo ta bon na remarke pa haya tereno.
Duranre tratamento di presupuesto nos a haci Minister Sevinger e pregunta pakico Gobierno no a construi ningun cas social e ultimo añanan aki y cuanto persona tin inscribi pa bin na remarke pa un cas social. Esaki tabata e contesta duna na Parlamento:

Banda di 11.000 persona cu ta riba lista pa haya un tereno pa traha un cas tin 3060 persona inscribi pa haya un cas social. En bes cu Gobierno ta pro activo y ta traha pa yuda esnan den mas necesidad ta haci net contrario. Gobierno ta contesta Parlamento cu ta depende di e beschikbaarheid di tereno lo wak si ta construi mas cas social. Cu e conesta aki Gobierno ta ignora e problema serio cu tin di escasez di casnan social y loke nos ta cuestiona ta e hecho cu con por ta posibel cu pa amigonan, coordinadornan y candidatonan di AVP si tin cantidad di tereno anto pa pueblo NO. E maneho inhusto aki mester caba.
No por ta asina cu un grupo amigo di Benny Sevinger ta wordo privilegia y beneficia den tur sentido anto e pueblo en general ta wordo perhudica!", Dangui Oduber a termina bisando.

Presentacion di Museo Arkeologico y NEXUS 1492 a atrae un public grandi y hopi interesa



E PRESENTACION tocante e resultadonan preliminario di e sitio arkeologico di Santa Cruz 35, durante un anochi ameno den estilo di Café Cultural, a atrae un publico grandi y hopi interesa na Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA).

15 aña pasa, durante trabounan di construccion a discubri algun graf na St. Cruz 35 y na 2012 a sigui cu excavacion na e sitio aki y a discubri cu ta trata di un Santana historico desconoci. NEXUS 1492 y Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA) a partner pa analisa e hayazgonan y siman pasa prof. dr. Corinne Hofman, prof. dr. Menno Hoogland (NEXUS 1492) y drs. Raymundo Dijkhoff (MANA) a presenta e resultadonan initial di e investigacion na un publico hopi entusiasma.

Prof. dr. Corinne Hofman (NEXUS 1492) a inicia cu un splicacion tocante e Proyecto NEXUS 1492 y e trabou cu ta ser haci den cuadro di e proyecto aki den Caribe y e hayazgonan y 'links' importante cu a ser haya den region.
Drs. Raymundo Dijkhoff a sigui cu un presentacion di e hayazgonan di St. Cruz 35 cu ta duna informacionnan nobo tocante e historia di nos isla. Prof. dr. Menno Hoogland di NEXUS 1492 a clausura cu e resultadonan preliminario riba algun di e hayazgonan di St. Cruz 35 pa e team di NEXUS 1492. Loke ta haci e proyecto di investigacion riba e arkeologia di St. Cruz 35 asina interesante ta cu e ta duna nos informacion nobo tocante e. o. e interaccion entre diferente gruponan etnico den sociedad di Aruba den siglo 18.

Museo Arkeologico ta hopi contento cu e interes grandi demostra diahuebs dia 3 di maart ultimo den e proyecto importante aki. Publico tabata hopi varia y hasta muchanan jong a asisti.
Tabata tin hopi pregunta y despues di e parti oficial bishitantenan ainda por a intercambia cu e profesionalnan den e area di arkeologia.
Tambe a presenta e anochi aki e prome edicion di e serie di publicacion nobo di Museo: "In situ". E Pop-Jazz band local y hoben "Live Xpressions" a deleita un y tur presente cu nan musica relahante na comienso y final di un anochi hopi exitoso.








Thank you!

















Ateliers '89 ta preparando pa e Film Festival cu workshop di filmacion y editing

Aki ta sigui e relatonan:
Workshop di documentacion cu e titulo conta bo of un storia. Bou di guia di Shanira Raphaela y Ryan Oduber.
SAVE THE DATE. Warda e fechanan di e workshop aki bon. E ta un posibilidad unico pa bo por traha hunto cu Shamira y Ryan.
Cu e workshop aki bo ta bai siña pa regisa bo storia. Bo ta bay siña con pa uza film como un media pa conta bo storia. No ta un problema si bo no tin un storia pa conta ainda.
Shamira y Ryan ta bay yudabo descubri un storia.
E workshop ta parti den tres fase: E parti di desaroyo, unda e storia ta haya su forma y bo ta traha bo plan. E parti esencial ta pa e forma den qua bo ta bay haci e film. E periodo di duracion den cua e film ta tuma lugar. E manera cu bo ta corta y pone e film den otro. Esaki ta unda e film ta haya su bida y unda bo ta siña e poder di editing dor di pone imagen y musica despues di otro. E ta di mes cu e bunita resultadonan lo wordo manda pa e Film Festival di Aruba.



PREPARANDO pa e Film Festival cu ta na caminda den 2016, Ateliers '89 fundacion celebrando su di 10 aña cu otro tremendo workshop di dos luna di filmacion y editing.
E biaha aki pa e apremiado cineasta Arubiano Shamira Raphaela y e master editor Ryan Oduber.

For di dialuna 11 di april 2016 te cu diahuebs 27 di mei, Ateliers '89 lo sigui cu so programa anual y mescos cu tur otro workshop e lesnan lo ta anochi di 6.30pm pa 9.30pm y di dialuna te cu diahuebs.
Por inscribi di awo aki caba via nos e-mail na elvis@ateliers'89.com; por yama na 5885776 of 5654613; of tambe por pasa semper pesonalmente pa inscribi y check semper www.ateliers89.com.

No perde e oportunidad unico aki pa traha cu e dos meastronan unico di e team fantastico aki. Corda si cu cuponan ta limita asina aplica awo.





Acoso Cybernetico

Skirbi pa: Digna M. Lacle Herrera

E PALABRA “acoso” riba su mes ya ta un palabra carga cu negativismo. Pa ultimo añanan “acoso sexual” a bira un topico cu tabata y ta yena paginanan grandi di medionan di prensa na tur parti di mundo.

Sorprendente tabata cuanto personahenan halto den posicion tanto den gobernacion, clero y otro gremionan den comunidad tabata y ta involvi den actonan scandaloso. E protagonistanan di e actonan repudiabel aki a ricibi nan castigo na man di husticia, cu no por a cera wowo y no por a haci su mes sordo. E cuasante di e delitonan aki tin di sigui biba cu e consecuencia di e daño moral cu nan a causa ta ireparabel. Heridanan cu no ta cura!

Pero mientrastanto un otro tipo di acoso mundialmente a bira un preocupacion hopi grandi y cu practicamente te na e momento aki, no tin un solucion acerta ni satisfactorio.

Ta trata aki di e “acoso cybernetico”, un abuso cu cual e cobardenan den anonimato ta ruina, ta kibra y ta hinca den decesperacion nan victimanan.

Den diferente pais ya e Gobiernonan tin tur atencion pa e delito aki. Via programanan di radio y television y via medionan di prensa nos por pone nos mes na haltura di con grandi caba e situacion ta. Un berdadero monstruo, cu ta penetra den bida di ciudadanonan inocente, kendenan nan bida ta wordo ruina, nan hogar kibra, nan integridad mancha, nan salud mina.

E monster aki su nomber ta “acoso cybernetico”.

Den anonimato e cobardenan aki ta abusa di e medionan social manera Twitter, Facebook, etc. pa lastra, susha, calumnia, chantagea, menasa y intimida nan victimanan.

E placer enfermiso cu nan ta experiencia, poniendo otro sufri no ta bisa nan, cu esaki no ta normal den un ser humano cu mente sano?

Den caso di termento “bullying” na scol cu ya tabata un preocupacion grandi, na scol sikiera por a señala y gara e culpabelnan pa asina e malechornan aki haya nan debido castigo.

Pero cu e “bullying cybernetico” nan ta keda anonimo y esaki ta aumenta nan deseo mas pa herida otro pa asina nan los nan sintimentonan negativo.

Principalmente e hubentud ta bira victima di nan chantahe y di nan intimidacion. Tin varios caso ya registra den varios pais caminda suicidio a aumenta bou di e hubentud, causa pa “bullying”. Awor nos ta puntra si e delincuente y abusadornan aki no tin un consenshi, cu mester ta nan guia pa nan por distingui den bon cu malo.

Nan no a haya un educacion cual mester forma nan como ser humano? Ruina bida di un otro, kibra famia, pone fin na progreso di un hoben talentoso y prometedor pa futuro di su pais no ta bisa e malechor aki nada?

Na unda nos mester busca e fayo?

Di con nos comunidadnan por produci e calidad di individuonan aki, cu no tin sintimentonan positivo ni amor pa prohimo?

Pero no laga nos kibra cabes ni perde tempo pa busca ta ken tin falta, ma laga nos, y cu esey mi kiermen nos tur uza nos sentimentonan positivo, tambe haci uzo di e medionan di comunicacion pa bin cu programanan, mesahenan bunita y educativo yen di temanan cu tin ehempelnan positivo y yen di amor, misericordia, compasion, cooperativismo.

E medionan social a wordo traha cu bon intencion pa facilita y mehora nos bida, no pa ruina! Usando nan positivamente nos tin un arma contra maldad!

Diabierna awor

E prome y unico presentacion di De LULverhalen na Cas di Cultura



DIABIERNA, dia 11 di maart lo ta e prome y unico presentacion di e show Hulandes 'De LULverhalen'. E conocido comediante Howard Komproe a inventa e concepto di De LULverhalen ora el a wak 'The Vagina Monologues' y a pensa cu mester un show tambe unda tin homber na palabra.
Mientrastanto, e concepto a evoluciona pa uno unda muhernan tambe ta na palabra tocante nan relacion cu e ser masculino. Esaki a bira un formula pa un show pret y entreteniente.
Komproe como anfitrion ta invita dama artista hopi varia cu ta haci cu e show semper ta un tiki diferente, pasobra nan ta conta nan storianan y experiencianan di un manera styla.
E elenco, banda di Howard Komproe, ta consisti di comediante Sanne Wallis-De Vries y actriznan Meral Polat y Victoria Koblenko. Wallis-De Vries ta un comediante hopi conoci na Hulanda cu a gana varios premio di cabaret, tin varios solo show exitoso riba su nomber y por wordo admira regularmente den e serio comico 'Koefnoen'.

Meral Polat ta acrtiz conoci di De Gesluierde Monologen y Keizer en de Boer Advocaten na television. Por ultimo tin actriz Victoria Koblenko cu a join e elenco. Koblenko ta conoci di 'Goede Tijden, Slechte Tijden' y a hunga den varios pelicula di cual e ultimo 'Paradise Suite', a ser manda dor di Hulanda como pelicula internacional pa e Oscar Awards.

Previamente, actriz di pelicula adulto Bobbi Eden tabata forma parti di e elenco cu mester a presenta na Aruba, pero el a hay'e stroba na ultimo momento.

E show aki ta e prome colaboracion entre Cas di Cultura y Shout Productions di Corsou.
Shout Productions ta conoci pa trece 'actsnan' Hulandes conoci y shownan exitoso na Corsou manera di Guus Meeuwis, Candy Dulfer, Jan Smit, Nick&Simon, Trijntje Oosterhuis, Ilse DeLange, Edsilia Rombley, Berget Lewis, Waylon, Tania Kross, Najib Amhali y Karin Bloemen. Pues Cas di Cultura ta spera di haya un bon partner den Reino pa trece talentonan Hulandes di taya na Aruba.

Sin cierto sponsornan e show aki lo no por a ta posibel, pues Cas di Cultura ta gradici Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino pa duna e alohamento excelente pa e artistanan. Tambe ta gradici Amigo Car Rental pa e transportacion.
E show di De LULverhalen ta particularmente 'great', pasobra e artistanan no ta cobra honorario pa presenta, pues e show ta berdaderamente den beneficio di Cas di Cultura.
Nos ta spera cu publico por colabora y disfruta di un anochi agradabel cu cabaret Hulandes!









Directiva di STA ta informa:

Empleadonan di AAA N.V. ta invita pa dos presentacion di Pensioen di APFA

PA MEDIO di e comunicado aki directiva di STA kier a invita tur e empleadonan di AAA N.V. pa dos presentacion di Pensioen di APFA cual lo tuma luga diabierna awo 11 di maart 2016.
E prome seccion lo ta pa 10.00am y e di dos seccion pa 3:15pm. Esakinan lo tuma luga na edificio di APFA, tercer piso cu ta situa na Seroe Blanco.

Bini un, bini tur na e presentacion importante aki cu ta determina bo futuro!



Rio de Janeiro here we come!

Aruba Bank ta regala e experiencia di Olimpiada-Rio 2016 na un cliente di Visa Credit Card

'TUR cliente di Aruba Bank Visa Credit Card ta invita pa participa na un rifa pa e "experience of a lifetime".
E campaña cu ta hiba e nomber Visa Credit Card Campaign ta un invitacion pa clientenan uza nan credit card y participa na un rifa pa gana dos pasashi, nan estadia y e experiencia unico di bishita Weganan Olimpico 2016 na Rio de Janeiro, Brazil 'Hugo van Mourik, Senior Manager Card Center ta menciona.

Aruba Bank y su producto di Visa Credit Card ta bay "all out" cu e campaña aki. Pa cada $400 cu clientenan "swipe" riba nan credit card entre dia 8 di maart 2016 y dia 8 di mei 2016 nan ta keda registra un biaha p'e sorteo.
E cliente por acumula e suma di $400 cu diferente compra den e periodo menciona. E campaña ta valido pa usuarionan di Visa Classic, Visa Gold y of e Visa Platinum.

Aruba Bank Visa lo anuncia e ganador riba dia 16 di mei 2016. E paquete ta consisti di pasashi ida y buelta pa dos persona pa Rio de Janeiro, hosdpedahe na un hotel luhoso cu desayuno inclui, Entradanan pre-selecciona p'e eventonan Olimpico, recorido den cayanan di Rio di Janeiro, transporte y 1 Visa prepago di $300, un persona multi-lingual dedica y mercancianan promotional di Visa y Olimpiada.

Pa cada $400 Aruba Bank ta registra un participacion n'e rifa, o sea si e cliente acumula $400 riba su Visa Credit Card e ta conta pa un "coupon", si e acumula $800 e ta conta pa dos "coupon", $1200 ta conta pa tres "coupon", etc.
E registracion di e cantidad di biaha cu e nomber di e cliente ta bay den e "tombola" ta tuma lugar automaticamente pa medio di e departamento di Visa Credit Card di Aruba Bank. Visa International t'e tarheta y e sistema di pago oficial di Rio 2016.

Clientenan y futuro clientenan cu ainda no tin nan Visa Credit Card por aplica p'esaki na cualkier sucursal di Aruba Bank y tambe cuminsa acumula nan participacion di biaha.
Cumprando mueble nobo? Planeando un vakantie? Haciendo compranan online? Paga cu bo tarheta di credito Aruba Bank Visa y participa pa gana e experiencia magnifico di bishita Weganan Olimpico y presencia momentenon historico den deporte.

Un pida di bida di Roosje: Un Gran Muher y Mama

Skirbi pa:
Omaira I. Rodriguez-Britten



UN MUHER balente, alegre y bunita.
Un mama dedica na su yiunan stima.
Ainda por corda con e tabata anhela
bira maestra di scol, asina el a hunga.

Cuanto soño bunita e no tabatin.
Fiesta cu Claudius pa e baila sin fin.
Cu un bisti briyante cu luz riba pista,
sintiendo e cantica suave p'e canta.

Pa Roosje e bida tabata un fuente,
scuchando cantica constantemente.
Cuanto recuerdo bunita lo bay keda.
Roosje tabata e bailarin tan admira.

Haci otro feliz aunke e tabata tristo.
Bay na su wega di voetbal contento.
Estrella tabata su team mas preferi.
Como fanatico e tabata apoya y sinti
emocion pa grita cu cada gol meti.
Tabata un bon admirador y consenti.

Asina nos por sigui conta di su bida.
Un muher cu unda cu el a bay e ta cla
pa yuda sin pensa riba recompensa.
Cerca Papa Dios e lo bay pa descansa,
ricibiendo Amor y Paz den Eternidad.





Un sala completamente yen durante existoso evento di Hende Muher:

Un yamada masal pa igualdad entre generonan

DIA Internacional di Hende Muher a acapera hopi atencion y participacion durante e evento organisa dor di Ministerio di Enseñansa y Famia. A conta cu presencia di mas cu 350 participante cu a bin pa scucha varios presentacion haci dor di Director di CEDEHM sra. Sandra Brown, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, y e orador principal, autor sra. Crystal Andrus Morissette.

Loke a resalta durante e anochi t'e determinacion di tur esnan presente pa Aruba realisa progreso pa loke ta trata aspecto di igualdad entre hende homber y hende muher.

"Mi ta kere cu ora nos papia di igualdad, nos no ta papia di ta "mescos" cu hende homber. Loke nos kier, y como un pais nos a duna nos compromiso dor di ratifica e tratado di Nacionan Uni, ta pa nos por tin aceso n'e mesun oportunidadnan cu hende homber riba un base structural. Esey ainda no t'e caso, y aki ta unda mi ta convenci dor di e cantidad di hendenan, hende homber y hende muher presente e anochi aki, cu esaki ta loke pueblo mes kier mira," Minister Hooyboer-Winklaar a finalisa.





Britannia Junioren ta KIBRA INVICTO di Riverplate cu score di 7-0



DIALUNA anochi tabatin continuacion di campeonato di AVB division Junioren ora cu e number 4 riba table, esta SV Britannia Cuts N Curv a enfrenta e number 1, esta Riverplate cu porcierto tabata invicto.
E wega a tuma lugar den Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat y mester a cuminsa pa 7'or di anochi.
Cu un poco di tardansa e wega a cuminsa y ambos team tabata un poco cauteloso pa no duna chens n'e delanteronan di e team contrario.

Den di prome tempo ambos team a haña algun chens pa score, pero punteria a laga di desea.

Den di dos tempo ta parce cu e D.T. di SV Britannia laba, stika y guma e muchanan y Pumanan di Piedra Plat a cuminsa hunga mas mihor y cuminsa anota gol un tras di otro.
E delantero mas efectivo pa SV Britannia CMB tabata Margin Kock y unda cu SV Britannia Bright Bakery ta bin gana cu score di 7-0.

Pa SV Britannia Cuts N Curv ta anota; Margin Kock 4x, Keano Maduro 1x, Randy van den Huevel 1x y Luuk de Werd 1x.
Un pabien grandi ta bay e muchanan di SV Britannia Junioren cu e victoria grandi aki y ta preparando pa playoff.



Bin cana, bin core y aporta na un bon causa

FAVI ta organisando su di 5 caminata pa diadomingo awo

FUNDACION Arubano di esnan Visualmente Incapacita (FAVI) ta organisa su di 5 caminata di 5 km riba diadomingo 13 di maart awo.
FAVI kier a invita tur hende pa yega trempan na e caminata. Registracion lo cuminsa 4'or di atardi. E prome 100 personanan cu registra y cu ta bay cana of core lo haya un bunita t-shirt di "Walk with a Vision".

Nos lo cuminsa 5'or di atardi cu un warm-up Zumba hunto cu zumbero Dwayne Wever.
Despues di e warm-up e caminata lo cuminsa pa exactamente 5:30pm.

E caminata ta cuminsa na Fishermen's Hut bay direccion di Arashi y bolbe pa termina na e punto di salida, Fishermen's Hut.
FAVI lo percura pa tin fruta y algo di bebe disponibel durante y na final di e caminata pa tur participante. Ta bay tin premionan hopi atractivo pa rifa entre tur presente, manera un ticket cu Insel Air Aruba ida y buelta pa San Juan Puerto Rico y hopi mas.

Lo bay tin medaya como premio pa e canadornan y coredornan, masculino y femenio, pa mucha y cliente cu yega na prome luga.

Tickets pa e caminata ta obtenibel na centro di FAVI na primavera 233 pa solamente Afl 5,-.
Tur fondo recauda, FAVI ta uza pa nos por sigui brinda y ofrece servicio na tur persona cu tin un limitacion di bista.
Di antemano nos ta a gradici tur sponser cu di un of otro manera a contribui na e caminata.

Pa mas informacion of pa tickets por yama nos libremente na 582-5222 of 582-5051.
FAVI kier invita bo pa bin pasa un rato alegre y saludabel. Cumpra bo ticket tempran pa bo no keda afo!

Red Stone Domino Team ta bira campeon di e torneo di domino na 99 Bar & Restaurant

NI NA Hollywood, shonnan, cosnan straño asina no ta pasa manera na e "Domino Square Garden" na Kudawecha, esta 99 Bar & Restaurant! E embahador di domino di China, Han(s), un biaha mas a pone un tabla bula den Kudawecha y bisindario ora diasabra anochi ultimo e gran challenge entre Red Stone Domino Team di Ayo "y mas aya" y e team cu semper a conta como "the team to beat", esta Caba Co' Domino Team! Sinta den stoel, coy bo popcorn y coke pasobra awo e drama ta bay cuminsa...

Contra tur espectativa, Red Stone ta habri e anochi fuerte y ta yega half time cu 11-6! Team Caba Co' ta den turbulensia total y ta cuminsa core rond mane fruminga pa wak ken nan por "recruta" como solda nobo pa bay guera. Varios mirones ta wordo acerca dor di e caponan di mas halto den organisacion Caba Co' pa bin yuda den nan "causa"! Sinembargo, ora e recruta nobo nan haya sa cu nan tin cu scan e "manual di señal" di Caba Co' den un paar di minuut, varios ta tira serbete blanco den ring! Mientras tanto, e militancia di Red Stone implacablemente ta avansando na un forma dicidido pa bay cu e victoria, y poco poco nan ta pusha e desesperadonan di Caba Co' te na rand di abismo cu score di 20 - 17!

Akinan capo di team Caba Co' ta habri su manual secreto di ultimo recurso y ta manda e team di mas swak bay tuma un "toilet break" cu lo kibra tur record na mundo!
Han(s) kiermen cu e sa cu Chinesnan ta bibo, pero e anochi aki e la keda boca y wowo hancho habri con e wega a cuminsa bay estilo Spy vs. Spy! Ni na CIA of KGB no tin tanto triki asina!
Tension ta bay te aya ora cu durante ausencia di e duo di Caba Co' cu "blaas swak" poco poco Caba Co' ta cuminsa gatia bin bek...20-18...20-19...
Gritonan di protesta ta bay halto for di skina di Red Stone y un berdadero "batimento di stoel" ta entama den Kudawecha Domino Square Garden! E wega ta yega na 20-20 y capitan di Red Stone ta manda su ekipo pa bay baño masalmente! Ta parse mane t'un epidemia urologico!

Un rij largisimo ta forma n'e baño y dado momento cos a cuminsa parse rijnan di Venezuela! Ta mane ta un bancomatico tin den baño! Despues di varios tactica di diplomacia Chines, e wega ta sigui na un solo mesa rondona pa fanaticonan di ambos team cu rosea wanta aden! Bou un tension inaguantabel, e score ta yega na un sensacional 95-95! Un pa tera un pa lama!

Red Stone su turno pa sali y akinan nan no ta perde e chens y ta baha mane un klinker grandi cora riba Caba Co'! Sensacionalmente Red Stone ta cumpli nan promesa cu nan si lo ta e team cu ta caba co' pa team Caba Co'!
Den un 99 Bar & Restaurant "di pelicula" Red Stone Domino Team ta bira campeon na un forma spectacular! Shonnan, keda pendiente pasobra t'awo tin co' na e unico Domino Square Garden di Aruba, 99 Bar & Restaurant na Kudawecha!









E Kids Aquathlon organisa pa ATA lo ta diasabra 12 di maart

UN EVENTO cu den e ultimo añanan a bira hopi popular bou di nos mucha y hobennan cu ta practica e deporte di triatlon ta e asina yama Kids Aquathlon. E disciplina di aquathlon ta consisti di coremento y landamento.Diasabra dia 12 di maart, e federacion di triatlon, ATA lo organisando e Kids Aquathlon pa muchanan te cu 16 aña. E evento di Aquathlon lo inicia pa 7'or di mainta y lo ta Pariba di Brug na Rodgers Beach na San Nicolas. Por participa como individual of den ekipo di relevo.

Lo bay tin tres categoria di Kids cual ta 5 – 6 y 7 – 8 aña cu lo core 500 meter despues mester landa un total di 50 meter y por ultimo core un distancia di 500 meter. Den e categoria di 9-10 y 11-12 aña esakinan lo mester core 1km despues landa 100 meter y completa e evento unda lo mester core 1km. Por ultimo den e categoria di 13-14 y 15-16 nan lo inicia cu e careda di coremento riba un distancia di 1.5km despues landa 200 meter y completa e careda cu un coremento di 1.5km. Mester bisa cu nos atletanan hoben di triatlon tin un cierto nivel halto di competencia y ta sobresali den e diferente eventonan di mucha cu algun bon tempo registra.

Durante competencianan internacional di Kids Triathlon teni tanto na Corsou y Merca, nos atletanan hoben a sa na cosecha exito triunfando cu varios medaya pa Aruba. E federacion di triatlon na Aruba ta purba di engrandece e deporte bou di nos muchanan ya na un edad relativamente jong y ta duna bon guia y entrenamento planifica na e atletanan aki.





Un bes mas e organisacion di futbol infantil LIFIDA

Lo organisa e grandioso torneo Himno y Bandera di 18 Maart

E AÑA aki e organisacion di LIFIDA lo celebra su 30 aña di existencia organisando e 20 edicion di nan torneo internacional di futbol infantil esta e Torneo Internacional 18 di maart Himno y Bandera.

Den e edicion number 20 un gran cantidad di paisnan bisiña a confirma nan participacion. E aña aki e seleccionnan di Colombia, Venezuela, Corsou, Aruba, Boneiro y pa prome biaha den e torneo e pais di Sint Maarten. Pues e edicion aki lo bira uno super grandi cu hoopi wega di futbol den e categoria U-13.
E torneo lo inicia diadomingo awo 13 di maart cu un ceremonia di apertura di tur e paisnan participando na e torneo. Pa 5'or di atardi lo cuminsa cu e desfile den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Remarcabel ta cu tur dia lo tin tres partido den stadion na Noord, mientras e gran final lo clausura e magno evento di futbol infantil dia 18 di maart celebrando asina nos himno y nos bandera. Ta bon pa bisa cu e seleccion di Aruba ta cla y tin un tempo largo den preparacion pa cu e torneo aki. Nos seleccion nacional U-13 a sa na gana e torneo aki shete biaha tras di otro.

Un invitacion ta bay na henter e pueblo di Aruba bin presencia e wega internacional di futbol y alabes apoya nos futuro hobennan futbolistanan di Aruba.

Diasabra awor lo tin

Apertura Torneo Internacional Aruba Himno y Bandera 18 Maart 2016

DIRECTIVA di Liga Futbol Infantil di Aruba ta invita pueblo en general pa haci acto di presencia na apertura di nan 'Torneo Internacional Aruba Himno y Bandera 18 Maart' cu lo tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa.
Dia 13 di maart proximo cu participacion di paisnan manera Colombia, Corsou, Sint Maarten, Venezuela y Aruba. Ban y celebra cu LIFIDA 30 a?a di existencia.
Pa motibo di luz tin cambio den programa di apertura y schedule.

Programa Apertura Torneo Internacional Aruba Himno y Bandera 18 Maart 2016, ta: Diasabra awor, unda pa 3:30 pm lo tin desfile di tur pais participante.
Tur esaki ta tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa (CDFF) na Shaba, Noord.
Apertura:
3:40 pm Discurso President di LIFIDA sr. Jose Wever, 'Buchi Panama' y desfile di paisnan.
3:45 pm Discurso President AVB, Sr.Richard Dijkhoff.
3:50 pm Minister di Deporte dr. Alex Schwengle of un representante di Gobierno: sra. Veroushka Croes, sra. Nicole Hoevertsz y sr. Gerald Franca kende semper tey cla pa LIFIDA.
3:55 pm Sake di bala dor di invitadonan ariba menciona, rondona pa tur delegacion y cuerpo di arbitrahe.
3:55 pm Delegacionnan ta baha tereno pa ricibi un dushi refrescante.
4:00 pm Wega di bala ta cuminsa unda Bonaire vs Sint Maarten.



Diadomingo, 13 di maart proximo

Aruba Triathlon Association lo organisa e Guardian Group Sprint Triathlon



DESPUES di a organisa e Kids Aquathlon un dia prome, e Federacion di Triathlon Arubano, ATA lo organisa un otro tremendo evento pa nan tri-atletanan e biaha aki, e tan gusta Guardian Group Sprint Triathlon pa diadomingo 13 di maart proximo.

E evento di Sprint Triathlon lo ta programa pa cuminsa pa 7'or di mainta y lo ta na e luga di custumber, esta Boca Catalina. E evento di Sprint Triathlon lo ta uno velos mirando e distancianan cortico cu tin cu wordo recori pero mas cu claro e intensidad lo ta uno halto caminda e atletanan cu e rosea di mas largo lo triunfa.

Pa loke ta e participacion pa cu e careda di Sprint Triathlon, e categorianan lo ta den Kids te cu 14 aña unda nan lo mester landa 375 meter, core bicicleta 10 kilometer y finalisa cu 2.5 kilometer core na pia. Den e categorianan di Junior y Adulto Male como tambe Female Open 15+ e distancianan recori lo ta mescos. Aki cada atleta lo mester landa un total di 750 meter, core bicicleta pa 20 km y finalisa e competencia cu un 5 km careda na pia.



Relaciona cu Dia di Hende Muher

COA ta felicita tur hende muher cu a logra posicion di igualdad cu hende homber y destaca den deporte

DIAMARS 8 di maart a celebra e Dia Internacional di Hende Muher. Rond mundo, den diferente organisacion y na tur nivel di sociedad, a recorda e lucha cu hende muher mester a hiba pa logra un posicion di igualdad cu hende homber. Tambe den deporte hende muher tin un tarea importante y ta ocupa cada biaha mas funcion di relevancia. Esaki ta danki na e avanse social di e ser femenino, e hecho cu mas y mas ta reconoce e interes di hende muher pa deporte, nan capacidad y talento pa sobresali den cualkier ramo di trabou cu nan escoge.

Hende muher awendia ta participa na un nivel casi igual cu hende homber na deporte como atleta. Caminda cu tin un trabou importante pa haci ainda ta den e areanan di tecniconan, entrenadornan, oficialnan y – muy en particular – na nivel di dirigencia den deporte.

Aunke cu Comite Olimpico Internacional na aña 1996 a aproba un resolucion cu ta obliga tur Comite Olimpico Nacional, pero tambe tur Federacion Internacional, Federacion Deportivo Nacional y en general tur entidad di deporte, pa inclui den nan organonan di decision un minimo di 20% hende muher, nos mester constata cu mucho hopi organisacion deportivo ainda no ta cumpliendo cu e resolucion aki. Tin trabou pa haci ainda!

Na Aruba, Comite Olimpico Arubano tin 6 hende muher den su directiva cu ta consisti di 9 miembro en total. Secretaria General di COA, sra. Nicole Hoevertsz ta ocupa varios funcion den organisacionnan internacional, entre nan Miembro di Comite Olimpico Internacional.

Pa loke ta nos deportistanan, por constata cu satisfaccion cu nos atletanan femenino ta demostrando un nivel sobresaliente.

Durante Weganan Deportivo nos representantenan femenino a logra gana medaya pa Aruba ultimo den Weganan CAC na Veracruz, Mexico, manera Kamilah Dammers di bowling, Kyra Hoevertsz y Anouk Eman di landamento sincronisa y Philipine van Aanholt di sailing. Actualmente tin tres atleta femenino cu a marca historia dor di clasifica pa prome biaha pa un Weganan Olimpico. Tanto Philipine van Aanholt di sailing, Nicole van der Velden di sailing y Allyson Ponson di landamento a logra nan clasificacion pa RIO 2016. Y aunke cu e no a forma parti nunca ainda di un seleccion Olimpico, berdad ta cu e atleta Arubano cu mas resultado a logra den tur deporte, representando nos pais pa añanan na e nivel di mas halto, e hoben dama Sarah Quita tin multiple titulo di campeon mundial riba su nomber.











Comite Olimpico Arubano kier reconoce y berdaderamente celebra e exito di e ser femenino den deporte. Speransa ta cu e muhernan aki por ta ehempel pa proximo generacionnan di atleta, entrenador y dirigentenan den deporte, pa asina nan tambe por experencia pa nan mes con deporte por cambia y influencia nan bida di un forma cu ningun otro actividad por. Den nomber di Comite Olimpico Arubano y su directiva, un palabra di pabien na tur hende muher cu ta activo den deporte riba e dia tan special aki, e Dia Internacional di Hende Muher.













Red Machine ta rumbo pa e prome Dutch Kingdom Classic Championship

DESPUES cu Red Machine a keda titula campeon pa di 23 biaha den su historia november ultimo, e ekipo di Red Machine a haya un invitation pa participa na e prome Dutch Kingdom Classic Championship cu lo bay tuma luga na nos hermana isla di Curacao for di dia 16 di maart pa 20 di maart.

Mescos cu e temponan di gloria di Copa Antilliano caminda cu Marlboro tabata competi contra e ekiponan di Curacao y Sint Maarten, aworaki bou iniativa di Fundacion Bon Intencion, nan lo ta organisando e prome Dutch Kindgom Classic.

Loke ta haci e torneo aki sumamente interesante ta e hecho cu e ekiponan campeonan di Aruba, Curacao y Hulanda lo ta formando parti di e torneo.

Pues e ekiponan lo ta Santa Maria Pirates, campeon di Curacao, Curacao Neptunes, Campeon di Hulanda y campeon di Europa y naturalmente Red Machine, campeon di Aruba. Mester mencion tambe cu e ekipo di Neptunes tin 3 Arubiano ta militando den e ekipo cu ta Christian Diaz, Shurman Marlin y Gyenuar Lopes. Esaki ta bay haci e torneo masha interesante mes y lo ta great pa wak con e ekiponan ta compara cu otro. Red Machine ta bezig den un training intensivo preparando pa e torneo y hasta caminda diabierna ultimo nan a realisa un intrasquad training caminda e pitchernan firma di Aruba a tira contra di e bateadornan di Red Machine.

Mester añadi si cu e respaldo di e sector comercial y gubernamental pa yuda e ekipo yega Curacao tabata hopi limita te ainda. E trainingnan ta wordo paga dor di e mesun hungadonan y parti di e biaha tambe ta wordo paga dor di e mesun hungadonan. E ekipo di Red Machine ta incorpora varios hungadonan hoben cu ta bayendo scol ainda of a recientemente a termina nan scol caminda no ta tur ora tin e fondonan pa realisa biahenan asina.

Asina mes nan ta motiva pa yega Curacao y mas importante ainda pa competi den un torneo di a taya aki caminda no solamente ekiponan di Reino Hulandes, pero tambe e actual campeon di Europa lo ta participando.

Nos ta spera cu nos sponsornan actual y di pasado y otro comerciantenan bolbe pensa un biaha mas pa wak si por yuda cu algo chikito mes pa asina Red Machine por finalisa cu su gastonan pa e biahe y e torneo aki.

Alabes, lo ta ‘great’ tambe pa prensa por ta presente pa cubri e torneo aki cu lo ta priminti di bira algo grandi na Curacao. E prome encuentro di Red Machine lo ta diahuebs 17 di maart pa 8’or di anochi na Tio Daou Ballpark contra di Curacao Neptunes, despues sigui pa diabierna 18 di maart pa 8’or di anochi na Tio Daou Ballpark contra di Santa Maria Pirates y despues diadomingo pa 10’or di mainta na Heintle Kool Ballpark contra di Santa Rosa Indians di Curacao.

Dama a keda seriamente herida den accidente na Alto Vista

TABATA ayera merdia alrededor di 2 or, cu Polis di Noord a sera visa cu tin un accidente serio a tuma lugar n'e Y-weg bayendo pa Phillip Animal Garden.
Na yegada di patruya policial a wak e situacion di e dama chauffeur herida y a pidi ambulance cu suma urgencia.
T'asina cu e dama di un Hyunday Tucson blau cla a haya basta sla na su ribchi y tabata hala rosea basta pisa.
Ambulance a yega cu urgencia y nan a cuminsa atende cu e dama herida.
Polis a bay wak e situacion y aki e pickup D-Max shinishi tabata biniendo for di zuid bayendo straight pa bay direccion Phillip Animal Garden.
E Tucson cu tabata biniendo for di pariba lo tabata core basta den su banda robez y cu consecuencia cu e pick-up D-Max a dal duro den e Tucson. E impacto a causa cu e dama a keda herida y tabata mustra grave.

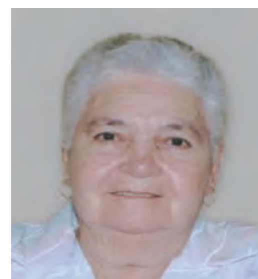




Royal
Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

"Mi Dios, mi Señor, mi Salbador.
Cu Bo amor infinito tene mi den Bo brasa. Ya no tin scuridad.
Unicamente Bo luz briyando."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta participa cu a bay drumi den brasa di Señor:



Sra. Zenovia Werleman
Cariñosamente yama "Noba"
*29-10-1934 – †6-3-2016

Yiunan: Giani Geerman y Roosje Garrido
Glenda y Rudi de Cuba Geerman
†Raymundo Geerman
Nieta-/nietonan: Jose Antonio Geerman y Julisca Gomez
Gianrica Geerman y Jord Koers
Quiney Geerman y Jemuel Paesch
Gilena Geerman
Ruell de Cuba y Mary-Ann Stede
Amy de Cuba y Rudolf Schwengle
Glenn de Cuba
Bisanietonan: Jayslin, Qushandrick, Ru-Ann
Rumanan: † Apolonio y †Angelica Werleman-Ras y famia
† Rosario y Margarita Werleman-Maduro y famia
Maximina y † Basilio Maduro-Werleman y famia
† Cerilio y Maria Werleman-Geerman y famia
Emiterio y Maria Werleman-Kock y famia
† Jan Faustino Werleman y Augustina Werleman-Geerman
Raymundo y Sita Werleman-Croes
† Catharina y Mario Croes-Werleman
Luisa y Augustin Yarzagaray-Werleman
† Fabian Werleman y famia
† Martina y Placido Geerman-Werleman
Lucio y Betty Werleman-Dirksz y famia

Su subrinanan y subrinonan, su ihanan stima.
Tata di su yiunan: †Guadalupe Geerman.
Mama di su nieto y nietanan: Erica Koolman.

Su swa y cuñanan, su primo stima Siro y Coleta Werleman, primo y primanan, comer y compernan, su bon bisiñanan, bisiñanan stima Julia Koolman, Ina Gomez y Dora da Silva,
amigo y amiganan. Personal di St. Michael Paviljoen cu a atend'e cu cariño

Famianan: Werleman, Geerman, de Cuba, Garrido, Gomez, Koers, Paesch, Stede, Schwengle, Croes, Ras, Maduro, Kock, Yarzagaray, Dirksz, Koolman, Loopstok, Solognier y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar diasabra dia 12 di maart 2016, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. For di 2'or pa 4'or di merdia e restonan mortal di nos defunto stima Zenovia Werleman lo ta reposa den misa. Despues di Sacrificio di Misa lo sali pa Santana Catolico "Santa Maria" na St.Cruz.
Oportunidad pa condolencia: Diabierna dia 11 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona.

Lo tin un box disponibel pa un donacion na kanker-fonds.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

SEÑOR ta mi wardador mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
E ta guia mi den caminda drechi fiel na su nomber.

Cu onda pena pero cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos esposo, tata, welo y ruman stima:



Sr. Richard Eduard Jacobs

Mihor conoci como: "Chago"
*29 – 09 – 1946 - †06 – 03 – 2016

Na nomber di
su esposa stima: Juffrouw Clara Jacobs – Orman

Su yuinan: Milangelo Jacobs y Regelina Bermudez
Richard Jr. y Sharon Jacobs y yuinan
Edson y Wendy Jacobs y yui
Zulma Vrolijk y Gari Cham y yui
Rene Vrolijk y Jessica Koolman y yuinan
Rumannan: † Julieta Jacobs
† Julio (Ebra) Jacobs y famia
Aida Pieters – Jacobs y famia
Irene Jacobs y famia
Corry y Ronald Antersijn – Jacobs y famia
† Ildo Jacobs y famia
Marilyn Gerard – Jacobs y famia
Vilma Orman
Maruga Orman
Ingrid y Juan Rasmijn – Orman
Humphrey Orman y famia
Nieto –, nietanan y bisanieto
Swa y Cuñanan: Vdo. Guillermo Carlito Orman y famia
Cesario Cipriano Tromp y famia
Vda. Edwina Jacobs – Tromp y famia
Vda. Shirley Jacobs – Winklaar y famia
Mescos cu yui: Anderson Ruiz
Andreina Ruiz
Iha nan: Rossi Marchena
Anderson Ruiz
Daneska Buitrago
Bon Amigonan: Nadi Dania y famia
Siro Hernandes y famia
Dichi Hernandes y famia
Eddy Geerman y famia
Lucas Werleman y famia
Leo Rasmijn y famia
Bon bisiña: Maria y Edwin Semeleer
Amigonan di cas: Martin y Sonia Ruiz
Anna Figaroa
Alejandra Ruiz
Danilo y Mara Donata
Ezaquiel y Rosandra Rasmijn
Ta invita:
Sobrino(a) nan, Primo(a) nan, comer y comper nan, Amigo(a) nan, bisiñanan, conocirnan, ex-coleganan di WEB Aruba N.V., Kadaster, su amigonan futbolista di SV Dakota for di añanan 1964, ex-compañeronan di seleccion di futbol di Antias Hulandes y Aruba, demas famia Jacobs, Orman, Tromp, Pieters, Antersijn, Gerard, Guerrero, Rasmijn, Ruiz, Vrolijk, Coëllo, de Cuba, Frans, Zimmerman, Koçak, Marchena, Damian, Vingal, Martinus, Famia Klepper y Koolman na Curaçao, Fundacion Edmond Harms
pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra, 12 di maart 2016.
Restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or na misa La Birgen di Fatima na Dakota y despues pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia na Oranjestad.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Den Misa lo tin un box disponibel pa Fundacion Edmond Harms

Oportunidad pa condoleer
Diabierna, 11 maart 2016
Aurora Funeral Home
7 'or pa 9'or di anochi.

Ta duel nos di no por ricibi bishita di condolencia despues di entiero na cas.

AWA SEMPER LO CORE BAY
PERO BO RECUERDO NAN SEMPER
LO KEDA PRESENTE DEN NOS
MEMORIA



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"
Salmo 33

A fayece cristianamente :



Teresita Alfonsa Tromp

Vda. di : † Isaac R. Martinus
Mihor conoci como"Trees"
*02-08-1951 - †05-03-2016

Su mama : † Petra C. Tromp-Wolff
Su tata : † Pedro Benedicto Tromp
Su yuinan : Allan Gregory y Wanda Martinus-Hellemans
Ike Reginald Martinus
Michael Martinus
Mescos cu yui: Anthony Martinus
Arnold Martinus
Nietonan : Jahkari
Fester
Iksel
Aaron
Arjean
Rumannan : Diana Tromp y famia
Maria y Willem v. Vugt-Tromp y famia
Nicolasa Tromp y famia
Alberta Tomp y famia
Rosa Tromp y famia
Anna Tromp y famia
Carmen Tromp y famia
Filomena y Maikel Maduro-Tromp y famia
Juan y Yolanda Tromp-Figaroa y famia
Thea Tromp y famia
Victor y Eda Tromp-Morales y famia
Rena y Randy Ridderstap-Tromp y famia

Swa y cuñanan: Virgilio (Efi) Martinus y famia
Mario (Chomai) Martinus y famia
Clea Tromp-Martinus y famia
Adeleida (Betty) Martinus y famia
Yvonne Martinus y famia
Sarita Martinus y famia
Balbina (Pina) Martinus y famia

Mama di su nieto Iksel: Mayra Figaroa

Sobrino(a)nan, primo(a)nan.

Su amigo especial : Dodo Faro y famia

Su ihanan : Sheila Tromp
Amber Salazar
Su tantanan : Johanna Werleman y famia
Maria Perez y famia
Theresita Khalil y famia

Su omonan : Thomas Wolff y famia
Victor Tromp y famia
Antonio tromp y famia

Tur su clientenan di cosemento
Su conocirnan : Sr. Felix y Angelique / Impex

Demas famia na : Aruba, Hulanda, Merca, Costa Rica y Belgica
Martinus, Tromp, Wolff, Figaroa, van Vugt, van Tholen, Maduro, Keulen, Salazar, Morales, Ridderstaat, Dania, Alders, Werleman, Hellemans, Faro, Khalil, Perez, Kelly, Gei, Flanegin, Petrochi.

Entiero lo tuma lugar diabierne 11 di maart di 9'or pa 11'or na Misa Sta Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord

Anochi di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diahuebs 10 di maart di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box desponibel pa donacion pa Edmund Harms Kankerfonds

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiarnan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada.
Salmo: 23

A fayese inesperadamente nos kerido esposo, tata, yiu, ruman:



Rayme Amado Reginald Bernier-Raphaela

Mihor conoci como " Ray" of "Crazy"
(Hulp Chauffeur di Taxi 156)
*13-09-1969 - †18-02-2016

Na nomber di su
Señora: Montra A. Bernier-Conliffe
Yuinan: Rahsean Bernier-Hulanda
Meliyah Bernier-USA
Mayornan:Esther Raphaela
Raymond & Heather-Bernier
Tata di criansa: Miguel Clement (Anchie)
Mama di su yui homber na Hulanda: Anoushka Hose
Madrina: Frida Wester
Padrino: Angel Raphaela
Rumannan: Judith Haddocks y fam - Hulanda
Edsel Raphaela y Zulay Tromp y famia
Lionel Raphaela y Marelyn Martijn y famia
Rumannan di criansa:Ayanna Reese Watson y famia
Stephanie Reese
Leslie Reese y famia –USA
Suegronan: Richard & Ingrid Conliffe-Easton
Cuñanan: Harvey Conliffe
Fabian Conliffe
Tantanan y Tionan: Atlyn Raphaela y famia –Hulanda
Albina Raphaela y yiunan –SXM
Minelvia Raphaela y yiunan - Curacao
Marlene Clemencia-Raphaela y famia
Angel y Amarelys Everts-Raphaela y famia
Adi y Lourdes Raphaela-Winterdaal y famia
Alvin y Anita Raphaela-Karthuis y famia
Theo Bernier y famia- California
Victor Curlingford y famia– SXM
Peter Berniery famia - UK
Christepher Bernier y famia- UK
David Bernier y famia- UK
Eunice Bernier y famia-UK
Tio grandi: Edwin Bautisma
Manera Famia: Shirley Ashby
Winston Ashby
Lloyd Baptiste
Octavio Arrindell
Christino Hazel
Wawi Lake
Norben Santiago
Sergio Salas

Primo y primanan, amigo y amiganan mucho pa mensiona, amigonan Taxistanan.

Demas famianan: Raphaela, Bernier, Conliffe, Patterson, Ramanzan, Fransisca, Clemencia, Everts, Winterdaal, Karthuis, Wernet, Mardenborouch, Luidens, Coco, Abath, Leito, Ansano, Winklaar, Henrique, Paulina, Haddocks, Hose, Rama, Curling-ford, Ashby, Bautisma, Lispier, Arindell, Stephens, Olbino, Gums, Phillips, Richardson, Lake, York, Violenus, Nathan, Henrietta, Thompson.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adress pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 11 maart 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo ta tuma lugar diasabra 12 maart 2016 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, e restonan mortal lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home, despues lo Sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Nos lo bai tin un box disponible na Aurora pa un donacion lo wordo aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki famia kier gradici esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y despedida di nos difunto stima:



José Maria Americo Bareño

"Merco"

Alavez nos ta invita pa 1 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar:
Diabierna 11 di maart 2016
pa 7'or pm na misa La Birgen di Fatima na Dakota.
Despues di misa lo tin un rosario na Hooiberg 16-A



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Nelys Boasman-Bovea

*26-05-1958 - †08-03-2016

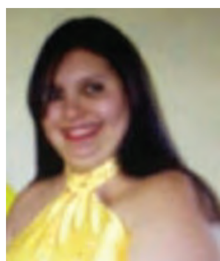
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento inespera na Hulanda di:



Roselyn Edselyn Trimon-Angela

"Roosje"
*10-03-1985 - †10-03-2016

Acto di entiero lo tuma lugar na Hulanda 12 maart 2016 na St. Dionysiuskerk
Goirkestraat 68, 5016 GL Tilburg.

Alavez kier a invita pa un Santo Sacrificio di misa diahuebs 10 maart 2016 na Misa Inmaculada Concepcion Sta.Cruz pa 7'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Carmen Susana Koolman

*11-03-1958 - †08-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

It is with profound sadness we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, great grandfather, uncle and friend:



Mr. Henrique H. Curlingford

Better known as Henry
Sunrise: January 13, 1922
Sunset: March 05, 2016

Left to mourn are:
His wife: Rosalia Curlingford (deceased)

Daughters: Bernadine and Lucien van Hootegem-Curlingford (Aruba)
Angelica Curlingford(SXM),
Caluda & Nestro Poulina-Curlingford (Aruba)

Sons: Rudolf Curlingford & Alma Tip (Netherlands)
Orlando & Marga Curlingford-Teuling (Netherlands)

Grand Children: Patrick & Murvin Priest, Sharmilla Muller, Sharon, Faye & Angelo Arnell, Igmar, Ivan and Indra Poulina, Gwen Curlingford, Kevin & Fallony Curlingford, Kiturah & Marcel Krozendijk-Curlingford, Denise Kortland

Great Grand Children: Saphara & AhnaLee Krozendijk, J'Amari de Groote, D'Vine Curlingford, Victoria Muller.

Aunts: Eunice Richardson, Babydoll Richardson (deceased)
Nephews: Victor Curlingford & fam (SXM), Raymond Bernier & fam (USA), Theodore Bernier & fam (USA)Kenneth /Carty & fam, Leonardo Carty & fam.

Nieces: Patsy Carty (AUA),Lorna , Debbie & Helena Carty
Cousins: Countess Rey (AXA), Belto Richardson & fam, Wilmoth Guillaume Gumbs (USA), many other nieces & nephews too numerous to mention.

Special Friends: Sylvia Carty, Briezen family (neighbour), Carlos Violenus, Franklin Brison

Close neighbours: Henry Dedier & family, the Webb family, the Morris family, the Illis/Brown family and the Briezen family.

He was related to the Curlingford, Bernier, Arrindell, van Hootegem, Poulina, Priest, Rey, Richardson, Gumbs, Arndell, Bute, Flanders, Brill, Fortuno, Emmanuel and Violenus families

If by chance we have forgotten any one in our time of berievement, please know that this was an oversight and not intentionally done.

There will be viewing at the Aurora Funeral Home, Monday March 14th 2016 from 7 to 9 pm.

Internment will be held on Tuesday March 15th 2016 at the Santa Theresita Church from 2 to 4 pm then he will be laid to rest in the catholic cemetary in San Nicolas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bis'e :'Ami ta e resurekshon I e bida, Esun ku pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba."
Juan 11:25



Sra. Petra Arina Dijkhoff Geerman

Mihor conoci como " Ina"
*21-10-1943 - † 06-03-2016

Na nomber di:

Su casa : Angel (Efe) Dijkhoff
Yuinan : Soraida (Laida) & Gilbert Tromp-Dijkhoff
Michel Melchor Dijkhoff
Mescos cu yui : Annuska Lo-Fo-Sang
Gwendeline Dijkhoff

Nieto(a)nan : Gilton & Angela
Shayen & Arnold
Croushenka & Ian
Göranne & Junior
Alexius & Abigail
Taniska
Bisanieto(a)nan : Lukania
Björn
Cay-yenne
Gerzienne
G'dior
K-Zion
Khlöé
Angelina
Gurixionne
Alina

Rumannan : Sra.Vda. Lena Trimon - Geerman y Famia
Sra. Vda. Chida Herms - Geerman y famia
Chichita y Efe Lacle y famia
Ireno y Esie Geerman y famia
Toy y Ita geerman y famia

Swa- y cuñanan: Benny y Maria y famia
Chinto y Annie y famia
Hilario y famia
Nini y Canicio y famia
Jolanda y famia
Edwin y Dora y famia (Hulanda)
Magriet y Harry y famia (Hulanda)

Demas famia : Dijkhoff, Geerman, Tromp, Trimon, Herms, Lacle, Falconi, Ras, Semerel, Wever, Fingal, Wolter, Feliciana, Maduro, Petrochi, Croes, De Swart, Dongen, Lo-Fo-Sang, Wester, Ponson.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierne 11 di maart 2016 na Sala di Reino Testigo di Jehova na Bubali 5F di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana Central Sabana basora.
Adres di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diahuebs 10 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona/ser keri di nos mama, wela, bisawela STIMA.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Dios ta amor… y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Virgilio Kock

*29-11-1939 - †06-03-2016

ex-Diputado Obras Publico
ex-miembro di Staten di Antias
ex-miembro di Eilandsraad
ex- Ajd. Director di D.O.W.
ex-lider y presidente P.P.A.
ex-Commissario Banco Central Antias
ex-Presidente Volkskredietbank
ex-Miembro/Directiva Stichting Schouwburg
Tesorero Fundacion Monumento Juancho Irausquin
Tesorero Movimiento Patriotico Arubano

Na nomber di su:
Yiunan:
Yvonne y Harold Webb-Kock
Monica Kock
René y Kristoff Botha-Kock
Diamanta Kock y Claudio Menegatti
Yngrid Virginia y Rolando Primera-Kock

Nieta/o:
Miarka Webb
Raphaella Webb
Gabriella Arends
Elizabeth Arends
Ana Yngrid Primera-Kock
Alejandro Primera-Kock
Ricardo Primera-Kock

Mama di su yiunan:
Riet Timmerman-Elvers
Florence Liesdek
Yngrid Yagua

Demas famia: Kock, Webb, Arends, Botha, Menegatti, Primera

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 11 di maart 2016 na Kapel Emanuel na San Nicolaas di 2'or pa 4'or di atardi.
Despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 10 di maart 2016 di 6'or pa 9'or di anochi.

Enbez di manda flor of krans nos lo aprecia un donashon pa Kapel Emanuel.

"No tene miedo, pasobra mi ta ku bo,
No wak asina spanta, pasobra Ami ta bo Dios"
Isaias 41:10

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Virgilio Kock

*29-11-1939 - †06-03-2016

ex-Diputado Obras Publico
ex-miembro di Staten di Antias
ex-miembro di Eilandsraad
ex- Ajd. Director di D.O.W.
ex-lider y presidente P.P.A.
ex-Commissario Banco Central Antias
ex-Presidente Volkskredietbank
ex-Miembro/Directiva Stichting Schouwburg
Tesorero Fundacion Monumento Juancho Irausquin
Tesorero Movimiento Patriotico Arubano

Tata:
†Valerio (Yuchi) Kock
†Bertha (Ambika) Geerman

Na nomber di su:
Rumannan:
Franky y Shannon Kock-Truman
Hemmy Kock
Albert y Mary Kock-Mireles
†Hellen Kock
†Raymond Singh
Desmond y Nica Singh-Slater

Sobriono/anan:
†Eric, Lysina, Giovanni, Marlene, Anil, Stanley, Dorothy, Amanda, Arien, Bryan, Ryan, Prince, Helen, Derrick, Maikel.

Tanta y omonan:
Virginia (Ina) Geerman
†Juan Geerman
†Regina Geerman
Carmen Franken-Geerman
Elsa Angela-Geerman
Rosa Geerman.
†Selpha Luydens- Geerman,
†Jacobo Geerman,
†Clarita Coutinho-Geerman,
†Dominico Geerman,
†Mario Geerman,
†Arturo Geerman.

Primo y primanan, ihanan, comer y compernan y demas famia:
Kock, Geerman, Singh, Maduro, Franken, Luydens, Countinho, Oduber.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 11 di maart 2016 na Kapel Emanuel na San Nicolaas di 2'or pa 4'or di atardi.
Despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 10 di maart 2016 di 6'or pa 9'or di anochi.

Enbez di manda flor of krans nos lo aprecia un donashon pa Kapel Emanuel.

MONICA KOCK & PARTNERS
LAW OFFICES

Cu inmenso dolor, personal di Oficina di Abogado Monica Kock & Partners ta participa morto di



Virgilio Kock

na bida tata di nos directora mr. M.H.J. Kock

Carolina, Helen, Marylou, Abel y Mireya ta extende nan mas profundo condolencia na famia di e fayecido.
Cu Virgilio Kock sosega na paz.

mpa
Movimiento Patriotico Arubano

Cu inmenso dolor partido Movimiento Patriotico Arubano ta participa morto di



Virgilio Kock

Na bida tata di lider Monica Kock y tesorero di e partido
Nos sincero condolencia na famia
Cu Virgilio Kock sosega na paz.

FUNDACION MONUMENTO JUANCHO IRAUSQUIN

ta participa fayecimento di



Virgilio Kock

na bida tesorero di e Fundacion
Cu Dios duna forza y consolacion na e famia durante e periodo dificil aki
Cu Virgilio Kock sosega na paz.

In Memoriam Virgilio Kock

By: Rene Vrigilio Lambertus Valerio Kock
New York City

WE ANNOUNCE the passing of our beloved father at 2:15am on March 6th 2016. After a long battle with his illness, he has finally found peace. He had a good live with lots of love, children and happy memories.

Who was Virgilio Kock (born in Aruba on 29 November 1939),
Many know my father from his work and all the good things he has done in his life. A lot of people know him as the architect who won the coveted "Architecture d'Ajourd'hui" architecture prize, the highest prize in architecture in the world for the design of Emanuel Church in San Nicolas.
Others, know him from his political career, where he achieved to become senator of Aruba twice, first as deputy for Aruba in the senate of the Netherlands Antilles and later senator at the parliament of Aruba.

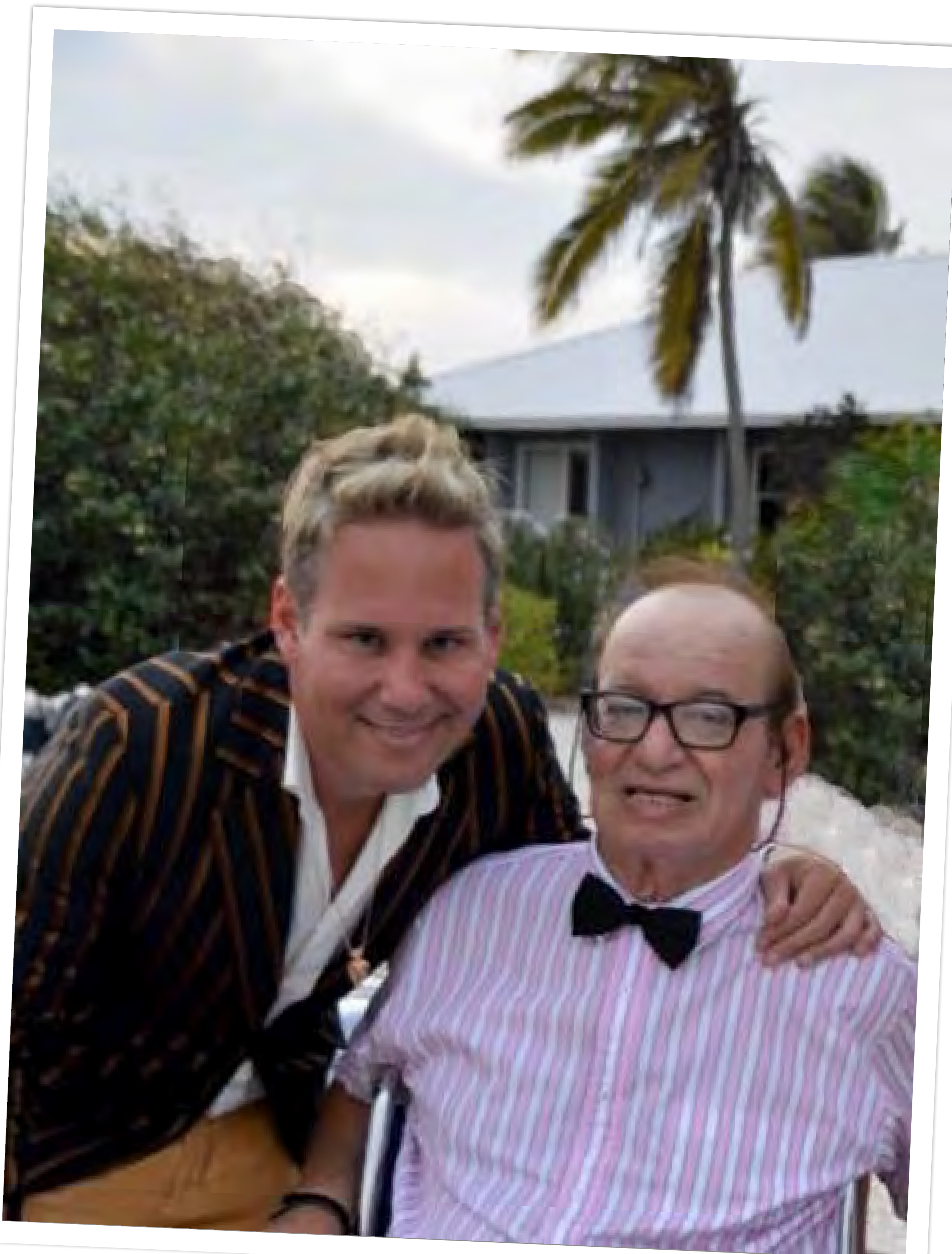
But who was my father actually? I can say, he was a very sweet man, always ready to help others. He would give anyone in need his last piece of bread.
This is what as a child I disliked the most and now have come to love and admire.
With a sincerity of a monk, he would help out others; many tell me of the good deeds he has done.
Maybe it comes from his upbringing or where he went to school? He had the privilege to study at the boarding school of Canisius College in Bergen Dal in the Netherlands.

His mother made sure that he would be able to get the best education possible. Sending off her son to an unknown destination.
Now a common practice for Aruban students. But he was with the first group of "beursalen" (scholarship students) to go and study abroad.
Here he was thought by the Roman Catholic priests to help others first.
Many of his class mates went in to politics and became politicians who have helped change the world for a better place.

One of his class mates and friends which he shared his idealism with was former prime minister to the Netherlands mr. Ruud Lubbers.
This home and school education in which he made sure he excelled during his carreer and life has instilled very strict discipline for him and consequently for us his children.
If we would come home as kids proud to have scored a 9 of 10 on our report card he would say, what went wrong.
You can do better "ta un Kock bo ta" (you are a Kock); Yes we have all thanked him for being pushed to achieve the maximum we can.

From classical academic careers to creative careers he supported us in all and today we stand proud as siblings being guided by such a strong man.
He made sure she where all present on projects he worked on where we all gave him a helping hand. For me it was helping him measure buildings so he could draw it up in his maps.
Nowadays when I have a measuring tape in my hands doing a project of interior design I always have fond memories of him.
He instilled so many good values in us and I am grateful for the man he let me grow up to be.
I will always remember you; my father as the most strongest man in the world, who would defend me against anyone who had ill intentions.

A guest of honor at my wedding always entertaining and making jokes. My father a funny goodhearted person. You will be greatly missed, but rest assured that a part of you continuous in all of us your loving children.





Den Memorium di Virgilio Kock: E Politico

RIBA 6 di maart 2016, Virgilio Kock (d.f.m.) a fayace. Virgilio Kock tabata un politico cu tabata masha conoci den su carera politico. Ora cu Virgilio a caba su estudio na Hulanda y a regresa Aruba como un e prome ingeniero Arubano na 1963 el a bay traha na DOW.

E prome contacto cu Virgilio a haya cu politica tabata como arkitecto. PPA a acerca Virgilio pa diseña e pedestal di e monumento di Juancho Irasuqion (d.f.m.).
Esaki a inspira Virgilio bay riba lista di PPA y a bira presidente y lider di PPA.
Durante e carera politico Virgilio tabatin e funcionan di miembro di Eilandsraad, miembro di Staten di Antias y diputado di Obras Publico desde 1970 pa 1975. Den su periodo di Diputado e a logra e diferente proyectonan cu 2 di nan tabata esun mas grandi di Gobierno insular pa Aruba cu ta Aeropuerto Reina Beatrix y Hospital Dr. H. Oduber.

Na 1970, Aruba tabatin solamente un aeropuerto chikito. Dor cu Aruba a traha 3 hotel esaki a trece cu ne cu e bishita di turismo a aumenta drastico cu a resulta cu e pista di aterizahe y e aeropuerto tabata mucho chikito.
Prome a expande e largura di e pista di aterizahe pa asina por acomoda avionan Boeing.
Despues a traha riba un aeropuerto nobo cu a wordo realisa na 1972. Esaki ta e aeropuerto actual cu a trese cu ne cu e turismo di Aruba por a sigui Aruba. Na momento di apertura, yiu di Virgilio Kock por a carga e sker pa corta e sinta. Como invitado honorado tabata presente e astronaut Gordon Cooper.



E di dos proyecto cu a wordo realiza durante e periodo di diputado Virgilio Kock tabata un hospital nobo cu ta nos hospital existente. Comunidad di Aruba tabatin mester di un hospital adecua pa Aruba. E comunidad dor di crecemente di turismo a crece.
Na 1971, e openbare aanbesteding a wordo haci y na aña 1972 a cuminsa cu a construccion di e hospital y esaki a finalisa na 1976. Bao guia di Virgilio Kock e dos edificio nan mas grandi e importante a wordo realisa.



Mas importante pa Virgilio tabata e casnan pa pueblo cu a wordo construi bao di e guia di diputado Virgilio Kock. E tabata kere fuertemente den e yuda hende y cu cada famia mester tin un cas. Den diferente bario bou di su guia casnan pa pueblo a wordo traha.
Den periodo dificil Virgilio a bin cu TAF cu tabata duna hendenan trabao. Su filosofia tabata, yuda un hende pa e por yuda su mes y bo ta logra esey dor di logra pa casa famia tabatin un persona cu tin trabao. Asina e por a yuda un famia.
Virgilio Kock mes ta hende cu a bin for di un famia humilde. E a nace na Picaron anto tabata sa kico e tabata pa ta pober, no tin electricidad of awa.
Su sabiduria y estudio a dun'e e oportunidad pa e por logra algo den bida. Como arkitecto y como politico e a logra pa haci un diferencia pa Aruba y comunidad. Nunca e tabata papia di esey, pasobra p'e esey no tabata importante.



Virgilio Kock tabatin hopi otro funcion, manera Comisario di Banco Central di Antias, Presidente di Volkskredietbank y tabata na Hulanda tambe pa e Ronde Tafel Conferentie 1983.
Despues di mas cu 20 aña den política y a yuda su yiu muher Monica Kock den política.
Su experiencia, strategia y fe tabata un forsa inolvidabel.
Cu Virgilio Kock sosega na paz. Dedica na nos tata cu den su periodo cortico como diputado a haci un diferencia.

Trahando hunto cu Slachtofferhulp y otro instancianan

Polis buscando alivio pa famia den necesidad

CUERPO Policial e siman aki a ricibi un melding tocante di un situacion menos bon di un famia cu ta bibando cu tres yiu menor di edad den un condicion deplorabel. Inmediatamente a bishita e cas situa na Madiki y a bin constata cu e situacion cu nan ta bibando aden mester di yudansa di diferente instancia.

Hunto cu Slachtofferhulp a envolve GKMB pa deshaci di sanguranan cu a broei den un pos cu ta kibra y Higienische Dienst pa inspecta e cas pa cu e situacion di higiena.

Patrick Lacle, kende ta hefe suplente na Higienische Dienst y Angelo Semerel, supervisor na GKMB, a splica cu lo envolve tambe Serlimar y DOW pa cu limpiesa rond di e cas.Esaki ta relaciona na criadero di sangura.

Vocero di Cuerpo Policial, Lito Lacle, kende ta entre e prome personanan cu a yega na e cas, ta haci un apelacion riba comunidad di Aruba pa yuda e muchanan di e famia aki cu paña y si ta posibel otro donacionnan cu por yuda mehora nan situacion.
Ta trata di tres hoben, un mucha homber di 10 aña y dos mucha muhe di 7 y 9 aña, cu tur dia tin cu prepara pa bay scol bou circunstancianan cu no ta apto.

Donacionnan por wordo entrega na nomber di agentenan Vos y Nicolas na Warda di Polis di Oranjestad. E muchanan ta biba cu nan mayornan den e cas cu no tin ni awa ni coriente.

Patrick Lacle a agrega cu na ta acercando Directie Sociale Zaken pa logra re-aloca e famia.
Di parti di GKMB a laga sa cu e sanguranan cu a haya na e cas no ta Aedes Aegypti, cual ta transmiti Dengue, Chikungunya y Zika, pero ta e sangura cu ta broei den pos.

Pa loke ta trata e posibel criaderonan cu a haya na e cas, esakinan lo mester wordo elimina pa sigura cu no tin oportunidad pa Aedes Aegypti broei.

Cuerpo Policial ta haciendo tur loke ta posibel pa yuda e famia aki pa yega na un miho situacion pa e tres hobennan pa kende awo e situacion deplorabel ta haci dificil pa nan por prepara pa scol y studia cu trankilidad den un ambiente cu nan mester y merece.

















